

Az eredeti pld.  
átvettem.



MKB Bank Zrt.  
1056 Budapest,  
Váci u. 38.  
Telefon: (1) 327 8600  
Fax: (1) 327 8700  
www.mkb.hu



Szervezeti egység neve: Nagyvállalati és  
Strukturált Finanszírozás I.  
Garanciaszám: F11N000313WGIF  
Garancia nyilvántartási száma: MD1301000004  
Referens: Dankó Tamás  
OM / PM

2013. 1. M.

**Körösladány Város Önkormányzata**  
Körösladány  
Dózsa György u. 2.  
5516

### Teljesítési bankgarancia

#### A Szerződés rövid leírása:

**„Körösladány Város szennyvízcsatornázása II. ütem és a szennyvíztisztító telep bővítése”**

#### Kedvezményezett neve és címe:

Körösladány Város Önkormányzata  
5516 Körösladány, Dózsa György u. 2.

(akit a Szerződéses Megállapodás, mint Megrendelőt jelöl)

Tudomásunkra jutott, hogy az **A-Híd Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Karikás Frigyes u. 20., cégjegyzék helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg. 01-10-046220) (a továbbiakban: „Meghatalmazó”), aki a DA-AH Körösladány 2012 Konzorcium (konzorciumvezető: Duna Aszfalt Kft., tag: A-Híd Zrt.) tagja, az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint, amely előírja a Vállalkozó számára teljesítési biztosíték nyújtását.

A Meghatalmazó felkérésére, mi az **MKB Bank Zrt.** (1056 Budapest, Váci utca 38., a cégjegyzék helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg. 01-10-040952), (továbbiakban: „Bank”) ezúton visszavonhatatlanul vállaljuk az Önök, mint Kedvezményezett/Megrendelő részére bármely **14.559.080 Ft (azaz Tizennégy millió-ötszázötvenkilencezer-nyolcvan forintot**, mint garantált összeget) meg nem haladó összeg kifizetését a Meghatalmazó, vagy bármely más személy esetleges kifogásainak figyelembevétele és bármilyen előzetes bírósági vagy választott bírósági döntés, továbbá az Önök és a Meghatalmazó közötti jogviszony bármilyen vizsgálata nélkül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólítására, amely tartalmazza:

(a) hogy a Meghatalmazó nem teljesíti a Szerződés szerinti kötelezettségeit, és

(b) azon szempontot, amely szerint a Meghatalmazó nem a Szerződésnek megfelelően jár el.

Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök [igazgatójának/igazgatóinak] aláírásait, amelyeket bankjuk, vagy közjegyző által hitelesíttetni kell. A hitelesített felszólításnak irodánkba legkésőbb (a Létesítményre

(folytatás a 2. oldalon)

vonatkozó megvalósulás időtartama előrebecsült lejáratát követő 30.nap) **2015. február 10-ig** (a "lejárat napja") kell beérkeznie, amikor ezen bankgarancia érvényesíthetőségének hatálya lejár.

Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a jelen bankgarancia érvényességének meghosszabbítását, ha a Szerződésre vonatkozó Teljesítési Igazolás nem került kibocsátásra a lejárat napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólításra, miszerint a teljesítési igazolás még nem került kibocsátásra a Meghatalmazó hibájára visszavezethetően és jelen garancia még nem került meghosszabbításra, kifizetjük az Önök részére a garancia összegét.

A jelen bankgarancia az aláírásával hatályba lép.

Jelen garanciára a magyar jog az irányadó.

Kelt: Budapest, 2013. január 10.

MKB Bank Zrt.

  
Dóráne Németh Mária

  
Paulik Melinda



MKB Bank Zrt.  
1056 Budapest,  
Váci u. 38.  
Telefon: (1) 327 8600  
Fax: (1) 327 8700  
www.mkb.hu

Szervezeti egység neve: Nagyvállalati és  
Strukturált Finanszírozás I.  
Garanciaszám: F11N000313WGIF  
Garancia nyilvántartási száma: MD1301000004  
Referens: Dankó Tamás  
OM / PM

## Körösladány Város Önkormányzata

Körösladány

Dózsa György u. 2.

5516

### Teljesítési bankgarancia

#### A Szerződés rövid leírása:

„Körösladány Város szennyvízcsatornázása II. ütem és a szennyvíztisztító telep bővítése”

#### Kedvezményezett neve és címe:

Körösladány Város Önkormányzata

5516 Körösladány, Dózsa György u. 2.

(akit a Szerződéses Megállapodás, mint Megrendelőt jelöl)

Tudomásunkra jutott, hogy az **A-Híd Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Karikás Frigyes u. 20., cégjegyzék helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg. 01-10-046220) (a továbbiakban: "Meghatalmazó"), aki a DA-AH Körösladány 2012 Konzorcium (konzorciumvezető: Duna Aszfalt Kft., tag: A-Híd Zrt.) tagja, az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint, amely előírja a Vállalkozó számára teljesítési biztosíték nyújtását.

A Meghatalmazó felkérésére, mi az **MKB Bank Zrt.** (1056 Budapest, Váci utca 38., a cégjegyzék helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg. 01-10-040952), (továbbiakban: "Bank") ezúton visszavonhatatlanul vállaljuk az Önök, mint Kedvezményezett/Megrendelő részére bármely **14.559.080 Ft (azaz Tizennégy millió-ötszázötvenkilencezer-nyolcvan forintot, mint garantált összeget)** meg nem haladó összeg kifizetését a Meghatalmazó, vagy bármely más személy esetleges kifogásainak figyelembevételére és bármilyen előzetes bírósági vagy választott bírósági döntés, továbbá az Önök és a Meghatalmazó közötti jogviszony bármilyen vizsgálata nélkül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólítására, amely tartalmazza:

- (a) hogy a Meghatalmazó nem teljesíti a Szerződés szerinti kötelezettségeit, és
- (b) azon szempontot, amely szerint a Meghatalmazó nem a Szerződésnek megfelelően jár el.

Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök [igazgatójának/igazgatóinak] aláírásait, amelyeket bankjuk, vagy közjegyző által hitelesíttetni kell. A hitelesített felszólításnak irodánkba legkésőbb (a Létesítményre

Garanciaszám: F11N000313WGIF



MKB Bank Zrt.  
1056 Budapest,  
Váci u. 38.  
Telefon: (1) 327 8600  
Fax: (1) 327 8700  
www.mkb.hu

vonatkozó megvalósulás időtartama előrebecsült lejáratát követő 30.nap) **2015. február 10-ig** (a "lejárat napja") kell beérkeznie, amikor ezen bankgarancia érvényesíthetőségének hatálya lejár.


Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a jelen bankgarancia érvényességének meghosszabbítását, ha a Szerződésre vonatkozó Teljesítési Igazolás nem került kibocsátásra a lejárat napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólításra, miszerint a teljesítési igazolás még nem került kibocsátásra a Meghatalmazó hibájára visszavezethetően és jelen garancia még nem került meghosszabbításra, kifizetjük az Önök részére a garancia összegét.

A jelen bankgarancia az aláírásával hatályba lép.

Jelen garanciára a magyar jog az irányadó.

Kelt: Budapest, 2013. január 10.

MKB Bank Zrt.

  
Dóráne Németh Mária

  
Paulik Melinda

az eredeti péld.  
átvettem.



MKB Bank Zrt.  
1056 Budapest,  
Váci u. 38.  
Telefon: (1) 327 8600  
Fax: (1) 327 8700  
www.mkb.hu

2013. 1. 11.

Szervezeti egység neve: MKB Bank Zrt.  
Nagyvállalati és Strukturált Finanszírozás I.  
Garancia nyilvántartási száma: MD1301000005  
Referens: Dankó Tamás  
OM / PM

**Körösladány Város Önkormányzata**  
Körösladány  
Dózsa Gy. u. 2.  
5516

### ELŐLEG-VISSZAFIZETÉSI GARANCIA

Garanciaszám: F11N000413WGIF

A Szerződés rövid leírása:

**“Körösladány Város szennyvícsatornázása II. ütem és a szennyvíztisztító telep bővítése”**

Projekt száma:

KEOP-1.2.0/09-11-2011-0022

Kedvezményezett neve és címe: **Körösladány Város Önkormányzata**  
(5516 Körösladány, Dózsa Gy. u. 2.), akit a Szerződéses Megállapodás, mint Megrendelőt jelöl.

Tudomásunkra jutott hogy az **A-Híd Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Karikás Frigyes u. 20., cégjegyzék helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg. 01-10-046220) (a továbbiakban: „Meghatalmazó”), aki a DA-AH Körösladány 2012 Konzorcium (konzorciumvezető: Duna Aszfalt Kft., tag: A-Híd Zrt.) tagja (a továbbiakban „Meghatalmazó”) az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint és előleget szeretne igénybe venni, amely célból a Szerződés részére előírja a Vállalkozó számára egy garancia nyújtását.

A Meghatalmazó felkérésére, mi az MKB Bank Zrt. (cím: 1056 Budapest, Váci utca 38.) ezúton visszavonhatatlanul vállaljuk az Önök, mint Kedvezményezett/Megrendelő részére bármely

**109.193.100 HUF**

**( azaz Egyszázkilencmillió-egyszázkilencvenháromezer-egyszáz forint**

mint garantált összeget) meg nem haladó összeg kifizetését a Meghatalmazó, vagy bármely más személy esetleges kifogásainak figyelembevételére és bármilyen előzetes bírósági vagy választott bírósági döntés, továbbá az Önök és a Meghatalmazó közötti jogviszony bármilyen vizsgálata nélkül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólítására, amely tartalmazza:

- hogy a Meghatalmazó elmulasztotta az előleg visszafizetését a Szerződés feltételeinek megfelelően, és
- a Meghatalmazó által vissza nem fizetett összeg mértékét.

(Folytatás a 2. oldalon!)

Garanciaszám: FIIN000413WGIF

Jelen garancia az előleg összegének Meghatalmazó általi kézhez vételekor kell hatálybalépnie. A garancia összegét az Önök részére visszafizetett előleg részösszegek mértékével csökkenteni kell, ahogy az a Szerződéses Feltételek 14.6 Alcikkelye szerint kibocsátott igazolással alá van támasztva. Minden egyes ilyen tárgyú igazolás (Meghatalmazó által megküldött) másolatának kézhezvételét követően azonnal értesítenünk kell Önöket a módosított garancia összeg mértékéről.

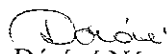
Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök aláírásait, amelyeket bankjuk, vagy közjegyző által hitelesíteni kell. A hitelesített felszólításnak irodánkba legkésőbb (a Létesítményre vonatkozó Megvalósítás Időtartama előrebecsült lejárátát követő 70. nap) 2015. március 22-ig (a "lejárát napja") kell beérkeznie, amikor ezen bankgarancia érvényesíthetőségének hatálya lejár.

Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a jelen bankgarancia érvényességének meghosszabbítását, ha az előleg nem kerül visszafizetésre a lejárát napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólításra, miszerint az előleg még nem került kifizetésre és jelen garancia még nem került meghosszabbítása, kifizetjük az Önök részére a garancia összegét.

Jelen garanciára a magyar jog az irányadó.

Kelt: Budapest, 2013. január 10.

MKB Bank Zrt.

  
Dóráiné Németh Mária

  
Paulik Melinda



MKB Bank Zrt.  
1056 Budapest,  
Váci u. 38.  
Telefon: (1) 327 8600  
Fax: (1) 327 8700  
www.mkb.hu

Szervezeti egység neve: MKB Bank Zrt.  
Nagyvállalati és Strukturált Finanszírozás I.  
Garancia nyilvántartási száma: MD1301000005  
Referens: Dankó Tamás  
OM/PM

**Körösladány Város Önkormányzata**  
Körösladány  
Dózsa Gy. u. 2.  
5516

### ELŐLEG-VISSZAFIZETÉSI GARANCIA

Garanciaszám: F11N000413WGIF

A Szerződés rövid leírása:

**“Körösladány Város szennyvízcsatornázása II. ütem és a szennyvíztisztító telep bővítése”**

Projekt száma:  
KEOP-1.2.0/09-11-2011-0022

Kedvezményezett neve és címe: **Körösladány Város Önkormányzata**  
(5516 Körösladány, Dózsa Gy. u. 2.), akit a Szerződéses Megállapodás, mint Megrendelő jelöl.

Tudomásunkra jutott hogy az **A-Híd Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Karikás Frigyes u. 20., cégjegyzék helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, Cg. 01-10-046220) (a továbbiakban: “Meghatalmazó”), aki a DA-AH Körösladány 2012 Konzorcium (konzorciumvezető: Duna Aszfalt Kft., tag: A-Híd Zrt.) tagja (a továbbiakban „Meghatalmazó”) az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint és előleget szeretne igénybe venni, amely célból a Szerződés részére előírja a Vállalkozó számára egy garancia nyújtását.

A Meghatalmazó felkérésére, mi az MKB Bank Zrt. (cím: 1056 Budapest, Váci utca 38.) ezúton visszavonhatatlanul vállaljuk az Önök, mint Kedvezményezett/Megrendelő részére bármely

**109.193.100 HUF**

**( azaz Egyszázkilencmillió-egyszázkilencvenháromezer-egyszáz forint**

mint garantált összeget) meg nem haladó összeg kifizetését a Meghatalmazó, vagy bármely más személy esetleges kifogásainak figyelembevétele és bármilyen előzetes bírósági vagy választott bírósági döntés, továbbá az Önök és a Meghatalmazó közötti jogviszony bármilyen vizsgálata nélkül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólítására, amely tartalmazza:

- (a) hogy a Meghatalmazó elmulasztotta az előleg visszafizetését a Szerződés feltételeinek megfelelően, és
- (b) a Meghatalmazó által vissza nem fizetett összeg mértékét.

Garanciaszám: F11N000413WGIF

Jelen garancia az előleg összegének Meghatalmazó általi kézhez vételekor kell hatálybalépnie. A garancia összegét az Önök részére visszafizetett előleg részösszegek mértékével csökkenteni kell, ahogy az a Szerződéses Feltételek 14.6 Alcikkelye szerint kibocsátott igazolással alá van támasztva. Minden egyes ilyen tárgyú igazolás (Meghatalmazó által megküldött) másolatának kézhezvételét követően azonnal értesítenünk kell Önöket a módosított garancia összeg mértékéről.

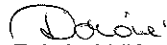
Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök aláírásait, amelyeket bankjuk, vagy közjegyző által hitelesíttetni kell. A hitelesített felszólításnak irodánkba legkésőbb (a Létesítményre vonatkozó Megvalósítás Időtartama előrebecsült lejárataát követő 70. nap) 2015. március 22-ig (a "lejárati napja") kell beérkeznie, amikor ezen bankgarancia érvényesíthetőségének hatálya lejár.

Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a jelen bankgarancia érvényességének meghosszabbítását, ha az előleg nem kerül visszafizetésre a lejárati napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólításra, miszerint az előleg még nem került kifizetésre és jelen garancia még nem került meghosszabbítása, kifizetjük az Önök részére a garancia összegét.


Jelen garanciára a magyar jog az irányadó.

Kelt: Budapest, 2013. január 10.

MKB Bank Zrt.



Dóráné Németh Mária



Paulik Melinda



KECSKEMÉT



MKB Bank Zrt.  
6000 Kecskemét,  
Katona József tér 1.  
Telefon: (76) 504 050  
Fax: (76) 504 053  
www.mkb.hu

Szervezeti egység neve: MKB Bank Zrt.  
Kecskeméti fiók  
Garanciaszám: K71N000613WGIF  
Garancia nyilvántartási száma: MD1300900003  
Referens: Bierbauer Szabina  
OM / PM

A Szerződés rövid leírása

**„Körösladány Város szennyvízcsatornázása II. ütem és a szennyvíztisztító telep bővítése”**

*Projekt megnevezése, száma:*  
KEOP-1.2.0/09-11-2011-0022

Kedvezményezett neve és címe:

**Körösladány Város Önkormányzata** (5516 Körösladány, Dózsa Gy. u. 2.)  
(akit a Szerződéses Megállapodás, mint Megrendelőt jelöl).

Tudomásunkra jutott hogy **Duna Aszfalt Kft.** (6060 Tiszakécske, Béke u. 150.), mint a DA-AH Körösladány 2012 Konzorcium vezetője (a továbbiakban "Meghatalmazó") az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint, amely előírja a Vállalkozó számára teljesítési biztosíték nyújtását.

A Meghatalmazó felkérésére, mi MKB Bank Zrt. (cím: 1056 Budapest, Váci utca 38., a cégjegyzék helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága Cg. 01-10-040952) ezúton visszavonhatatlanul vállaljuk az Önök, mint Kedvezményezett/Megrendelő részére bármely **60.839.488 Ft** (azaz: hatvanmilliónyolcszázharminckilencezer-négy száznyolcvannyolc forintot, mint garantált összeget) meg nem haladó összeg kifizetését a Meghatalmazó, vagy bármely más személy esetleges kifogásainak figyelembevétele és bármilyen előzetes bírósági vagy választott bírósági döntés, továbbá az Önök és a Meghatalmazó közötti jogviszony bármilyen vizsgálata nélkül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólítására, amely tartalmazza:

- (a) hogy a Meghatalmazó nem teljesíti a Szerződés szerinti kötelezettségeit, és
- (b) azon szempontot, amely szerint a Meghatalmazó nem a Szerződésnek megfelelően jár el.

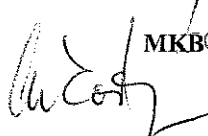

Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök [igazgatójának/igazgatóinak] aláírásait, amelyeket bankjuk, vagy közjegyző által hitelesíttetni kell. A hitelesített felszólításnak irodánkba legkésőbb (a *Létesítmény megvalósulását követő 30.nap*) **2015. február 10-ig** (a „lejárati napja”) kell beérkeznie, amikor ezen bankgarancia érvényesíthetőségének hatálya lejár.

Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a jelen bankgarancia érvényességének meghosszabbítását, ha a Szerződésre vonatkozó Teljesítési Igazolás nem került kibocsátásra a lejárati napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólításra, miszerint a teljesítési igazolás még nem került kibocsátásra a Meghatalmazó hibájára visszavezethetően és jelen garancia még nem került meghosszabbításra, kifizetjük az Önök részére a garancia összegét.

A jelen bankgarancia az aláírásával hatályba lép.

Jelen garanciára a magyar jog az irányadó.

Kelt: Budapest, 2013. január 09.

  
MKB Bank Zrt.  
Kecskemét  
  
Bierbauer Szabina  
vállalati referens

Csikos Ágnes  
vállalati területi igazgató

Az eredeti példányt átvettem:



KECSKEMÉT



MKB Bank Zrt.  
6000 Kecskemét,  
Katona József tér 1.  
Telefon: (76) 504 050  
Fax: (76) 504 053  
www.mkb.hu

Szervezeti egység neve: MKB Bank Zrt.  
Kecskeméti fiók  
Garanciaszám: K71N000613WGIF  
Garancia nyilvántartási száma: MD130090003  
Referens: Bierbauer Szabina  
OM / PM

A Szerződés rövid leírása

**„Körösladány Város szennyvízcsatornázása II. ütem és a szennyvíztisztító telep bővítése”**

Projekt megnevezése, száma:  
KEOP-1.2.0/09-11-2011-0022

Kedvezményezett neve és címe:

**Körösladány Város Önkormányzata** (5516 Körösladány, Dózsa Gy. u. 2.)  
(akit a Szerződéses Megállapodás, mint Megrendelőt jelöl).

Tudomásunkra jutott hogy **Duna Aszfalt Kft.** (6060 Tiszakécske, Béke u. 150.), mint a DA-AH Körösladány 2012 Konzorcium vezetője (a továbbiakban "Meghatalmazó") az Önök Vállalkozója a hivatkozott Szerződés szerint, amely előírja a Vállalkozó számára teljesítési biztosíték nyújtását.

A Meghatalmazó felkérésére, mi MKB Bank Zrt. (cím: 1056 Budapest, Váci utca 38., a cégjegyzék helye és száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága Cg. 01-10-040952) ezúton visszavonhatatlanul vállaljuk az Önök, mint Kedvezményezett/Megrendelő részére bármely **60.839.488 Ft** (azaz: hatvanmilliónyolcszázharminckilencezer-négyszáznyolcvannyolc forintot, mint garantált összeget) meg nem haladó összeg kifizetését a Meghatalmazó, vagy bármely más személy esetleges kifogásainak figyelembevétele és bármilyen előzetes bírósági vagy választott bírósági döntés, továbbá az Önök és a Meghatalmazó közötti jogviszony bármilyen vizsgálata nélkül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólítására, amely tartalmazza:

- (a) hogy a Meghatalmazó nem teljesíti a Szerződés szerinti kötelezettségeit, és
- (b) azon szempontot, amely szerint a Meghatalmazó nem a Szerződésnek megfelelően jár el.

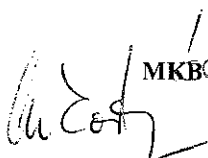
Bármely kifizetésre vonatkozó igénynek tartalmaznia kell az Önök [igazgatójának/igazgatóinak] aláírásait, amelyeket bankjuk, vagy közjegyző által hitelesíteni kell. A hitelesített felszólításnak irodánkba legkésőbb (a Létesítmény megvalósulását követő 30.nap) **2015. február 10-ig** (a „lejárati napja”) kell beérkeznie, amikor ezen bankgarancia érvényesíthetőségének hatálya lejár.

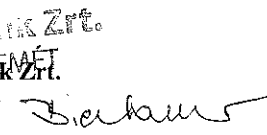
Tudomásunkra jutott, hogy a Kedvezményezett előírhatja a Meghatalmazó részére a jelen bankgarancia érvényességének meghosszabbítását, ha a Szerződésre vonatkozó Teljesítési Igazolás nem került kibocsátásra a lejárati napját megelőző 28. napig. Vállaljuk, hogy az ezen 28 napon belül az Önök által részünkre megküldött írásos felszólításra, miszerint a teljesítési igazolás még nem került kibocsátásra a Meghatalmazó hibájára visszavezethetően és jelen garancia még nem került meghosszabbításra, kifizetjük az Önök részére a garancia összegét.

A jelen bankgarancia az aláírásával hatályba lép.

Jelen garanciára a magyar jog az irányadó.

Kelt: Budapest, 2013. január 09.

  
Csikos Ágnes  
vállalati területi igazgató

  
Bierbauer Szabina  
vállalati referens

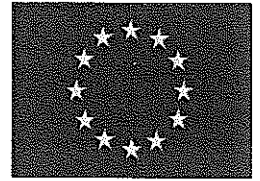
MEGRENDELŐ NEVE: Körösladány  
Város Önkormányzata

Megrendelő címe: 5516 Körösladány,  
Dózsa György u. 2  
Magyarország

Tel: +36-66-474-100

Fax: +36-66-475-155

E-mail: polgarmester@korosladany.hu



## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS ÉPÍTÉSI MUNKÁKHOZ

*Project címe:*

**„Körösladány Város szennyvízcsatornázása II. ütem és a szennyvíztisztító telep  
bővítése”**

*Projekt száma:*

**KEOP-1.2.0/09-11-2011-0022**

**EU-KA finanszírozás**

### SZERZŐDÉSES FELTÉTELEK

Megrendelő:

**MEGRENDELŐ NEVE:**

**Körösladány Város Önkormányzata**

**SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS**

*BB*

*—*

## SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS

### „Körösladány Város szennyvízcsatornázása II. ütem és a szennyvíztisztító telep bővítése”

Projekt megnevezése, száma:

KEOP-1.2.0/09-11-2011-0022

amely létrejött egyrészről a

Körösladány Város Önkormányzata

címe: 5516, Körösladány, Dózsa György u. 2.

képviseli: Kardos Károly polgármester

bankszámlaszáma: OTP Bank Zrt Szeghalom 11733065-15344777-00000000

nyilvántartási száma: 344773

adószáma: 15725345-2-04

(a továbbiakban “**Megrendelő**”),

másrészről

a **DA-AH KÖRÖSLADÁNY 2012 KONZORCIUM**, amelynek tagjai közös ajánlattevőként

a **Duna Aszfalt Kft.**

címe: 6060 Tiszakécske, Béke u. 150.

képviseli: Varga Antal ügyvezető

bankszámlaszáma: 12076903-00122883-00100001 (Raiffeisen Bank)

céggjegyzékszám: Cg. 03-09-105290

adószáma: 11426628-4-03

közösségi adószáma: HU17780890

csoportazonosító: 17780890-5-44

az **A-HÍD Építő Zrt.**

címe: 1138 Budapest, Karikás Frigyes u. 20.

képviseli: Sal László vezérigazgató

bankszámlaszáma: 10300002-10454592-49020010 (MKB Bank)

céggjegyzékszám: Cg. 01-10-046220

adószáma: 14517286-2-41

(a továbbiakban “**Vállalkozó**”) között.

### 1. Preambulum

- 1.1 A felek rögzítik, hogy a Megrendelő a TED-en 2012.07.03-án 2012/S 125-206845 számon ajánlati felhívást tett közzé „Építési szerződés „Körösladány Város szennyvízcsatornázása II. ütem és a szennyvíztisztító telep bővítése” (pályázat azonosító száma: KEOP-1.2.0/09-11-2011-0022) FIDIC Könyv szerződéses feltételei szerint.” tárgyban. Megrendelő a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívását és a

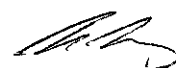


dokumentációját módosította, amelyről a TED-en 2012.08.25-én 2012/S 163-270526. sz. korrigendumot tett közzé. Megrendelő a közbeszerzési eljárás eredményét 2012. december hó 20. napján kihirdette azzal, hogy a közbeszerzési eljárás nyertese a Vállalkozó. Mivel a lefolytatott közbeszerzési eljárás során a Megrendelő a Vállalkozó ajánlatát fogadta el, ennek megfelelően a felek a Kbt. 124. § (1) bekezdése értelmében a törvényes határidőn belül szerződést kötnek a jelen Szerződéses Megállapodás és a 6.3 pont szerint hozzá kapcsolódó mellékletek (együttesen: Szerződés) feltételei szerint.

- 1.2 A felek rögzítik továbbá, hogy a szerződés finanszírozása a KEOP-1.2.0/09-11-2011-0022 sz. projektben az Európai Unió támogatásával, valamint a Magyar Állami Költségvetés és az érintett Önkormányzat saját forrásából történik.

## **2. A szerződés tárgya, a felek kötelezettségei és nyilatkozatai**

- 2.1 A Megrendelő a jelen Szerződés szerinti Létesítményt (a továbbiakban: Létesítmény) kíván létesíteni.
- 2.2 A felek megállapodása szerint a Vállalkozó köteles a Szerződés értelmében a Dokumentációban meghatározott terveket és a Létesítményt szerződés szerűen, teljes körűen, műszakilag és minőségileg kifogástalan kivitelben, a vonatkozó magyar előírásoknak, műszaki szabványoknak, valamint a technika mai állásának megfelelően I. osztályú minőségben, határidőben egy szakvállalat gondosságával elkészíteni, az ehhez szükséges hatósági engedélyeket beszerezni ill. valamennyi egyéb szerződéses kötelezettségét szerződés szerűen teljesíteni. A Vállalkozó az előbbi, a Létesítmény szerződés szerű megvalósítására vállalt kötelezettsége mellett kifejezett kötelezettséget vállal arra, hogy jótállási/szavatossági kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tesz.
- 2.3 Vállalkozó a Szerződéses Megállapodás aláírásával akként nyilatkozik, hogy a Szerződés elválaszthatatlan részét képező dokumentumokat és a Megrendelő által a rendelkezésére bocsátott egyéb dokumentumokat, mint szakvállalat saját felelősségére ellenőrizte, az azokban foglalt tényeket, előírásokat ismeri. Vállalkozó a 3.2 pont szerinti árat ezen információk figyelembevételével, szakmai tapasztalatára alapozva és az építési helyszín ismeretében állapította meg. Vállalkozó a Létesítmény funkciójának, céljainak megfelelő, valamint a rendeltetés szerű használatához és a teljes körű, I. osztályú minőségi követelményeknek megfelelő megjelenésű és minőségű megvalósításához szükséges kivitelezési munkákat kalkulálni tudta, és a műszaki és igény szintbeli bizonytalanságokat is figyelembe vette.
- 2.4 A Megrendelő köteles a Szerződés szerinti fizetési és egyéb kötelezettségeit teljesíteni, ennek keretében az 1.2 pont szerinti közösségi támogatás ill. a kapcsolódó valamennyi hazai társfinanszírozási forrás szabályszerű igénybeviteléhez szükséges intézkedéseket határidőben megtenni. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy számláinak kibocsátása ill. a Szerződés szerinti adatszolgáltatásai során köteles megfelelni a közösségi támogatás ill. a kapcsolódó hazai társfinanszírozás terhére való elszámolására vonatkozó speciális közösségi és hazai szabályoknak.
- 2.5 A Vállalkozó köteles az ajánlatában benyújtott Felolvasólapon szereplő vállalásának megfelelően a munkanélküli vagy tartósan munkanélküli rétegek foglalkoztatását biztosítani az ajánlatában benyújtott 3. számú Jegyzéknek megfelelően.



- 2.6 Vállalkozó az ajánlatának megfelelően és a vonatkozó jogszabályok, különösen a Kbt. 128. § szerint jogosult alvállalkozó és szakemberek igénybevételére.
- 2.7 Felek a szerződés teljesítése során a vonatkozó jogszabályok szerint kötelesek eljárni, így különösen a Kbt. 128. §, 129. §, 132. §, valamint a 306/2011. (XII.23.) Korm.rendelet 9. §, 10. §, 11. § szabályai szerint.
- 2.8 A Vállalkozó köteles az alábbi – a horizontális vállalásokból adódó - feladatokat ellátni:
- A kivitelezés járulékos környezetterhelésének minimalizálása.
  - A Megrendelő tájékoztatja Vállalkozót, hogy a közbeszerzési eljárás megindításának időpontjában hatályos Támogatási Szerződés szerint Fenntarthatósági célkitűzés és Fejlesztésre vonatkozó vállalás az összes keletkezett hulladék mennyiségének csökkentése (tervezői számítás, gondos kivitelezés mellett elérhető csökkentés), amelynek mértékegysége t (tonna), kiindulási értéke: 42.718; célérték projekt befejezésekor: 34.174. A Vállalkozó feladata a mindenkor hatályos Támogatási Szerződésben szereplő horizontális vállalások teljesítése.

### **3. Ellenszolgáltatás összege és fizetési feltételek**

- 3.1 A Szerződés egyösszegű (átalányáros) típusú. A Szerződés Elfogadott Végösszege: **1.979.001.798 forint**, azaz *egymilliárd-kilencszázhetvenkilencmillió-egyezer-hétszázkilencvennyolc forint*, amelyből tartalékkeretnek minősül **94.037.586 forint**, azaz *kilencvennégymillió-harminchétezer-ötszáznyolcvanhat forint*, amely az Általános feltételek 13.5 Alcikkelye, valamint a jelen Szerződés mellékletét képező *Útmutató a Változtatások, Vállalkozói követelések kezeléséhez és a Szerződés módosításához* című dokumentumra figyelemmel használható fel.
- 3.2 A Szerződéses Ár **1.884.964.212 forint**, azaz *egymilliárd-nyolcszáznyolcvannégymillió-kilencszázhatvannégyezer-kettőszáztizenkettő forint*, amelynek alapja az Egyösszegű Ajánlati Ár, és amely a Szerződés Elfogadott Végösszegének tartalékkeret nélküli része.
- 3.3 A Szerződés Elfogadott Végösszegére és a Szerződéses Árra eső mindenkor ÁFA a hatályos jogi szabályoknak megfelelően fizetendő. A támogatás szempontjából elszámolható költség mértékéig a Szerződés Elfogadott Végösszegének és a Szerződéses Árnak <84,347445> %-a EU és költségvetési támogatásból, valamint <15,652555> %-a önkormányzati önrészből kerül finanszírozásra. Az elszámolható költségen felüli rész finanszírozása teljes egészében a Megrendelőt terheli. A Vállalkozónak az elszámolható és a nem elszámolható költségeket külön-külön kell leszámolnia.
- 3.4 A Vállalkozó a Szerződéses Ár fejében teljes körűen vállalkozik a Létesítmény rendeltetésszerű megvalósítására, valamint az egyéb szerződéses kötelezettségek teljesítésére. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Szerződés Ár a Vállalkozó szerződéses kötelezettségeihez tartozó összes költséget tartalmazza, függetlenül azok jellegétől.
- 3.5 A Vállalkozó a 3.2 pont szerinti ellenérték 30 %-ának (*a Szerződéses Ár legfeljebb 30%-a*) megfelelő, **565.489.264 forint**, azaz *ötszázhatvanötmillió-*

négyszáznyolcvankilencezer-kettőszázhatvannégy forint előlegre jogosult, az előleg összegével azonos összegű előlegbiztosíték ellenében. A biztosíték szolgáltatásának kötelezettségét a Megrendelő számlájára történő befizetéssel vagy biztosítási szerződés alapján, készfizető kezességvállalást tartalmazó kötvény átadásával vagy bankgarancia benyújtásával lehet teljesíteni, a Kbt. 126. § (6) a) alapján. A 3.2 pont szerinti ellenérték változása a szerződés teljesítése során az előleg összegét nem érinti. Az előleg igényléséhez előlegbekérő levél is szükséges a Vállalkozó részéről az elszámolható és a nem elszámolható költségre eső előleg tekintetében külön-külön. Az elszámolható költségen felüli részre eső előleg finanszírozása teljes egészében a Megrendelőt terheli. A támogatás szempontjából elszámolható költségre eső előleg mértéke: 30 %. Az elszámolható költségen felüli részre eső előleg mértéke: 30%. Az előleg igényléséhez szükséges egy előlegbekérő levél is Vállalkozó részéről. A további kifizetések a Fizetési Ütemterv szerint esedékesek.

- 3.6 A Vállalkozó a jelen Szerződéses Megállapodás aláírásával egyidejűleg köteles a 3.2 pont szerinti ellenérték 4 %-ának megfelelő összegű teljesítési biztosítékot nyújtani a Megrendelőnek. A biztosíték szolgáltatásának kötelezettségét a Megrendelő számlájára történő befizetéssel vagy biztosítási szerződés alapján, készfizető kezességvállalást tartalmazó kötvény átadásával vagy bankgarancia benyújtásával lehet teljesíteni, a Kbt. 126. § (6) a) alapján. A 3.2 pont szerinti ellenérték változása a szerződés teljesítése során a teljesítési biztosíték összegét nem érinti. A teljesítési biztosíték összege a jótállási időszak kezdetének napjától a 3.2 pont szerinti ellenérték 2 %-ának megfelelő összeg. A teljesítési biztosíték, amely a jótállási időszak alatt jótállási biztosítékul szolgál, a jótállási idő előre becsült lejártát követő 70. napig hatályban kell maradnia. A teljesítési biztosítékot a Kbt. 126. § (4) bekezdésének megfelelően kell a Megrendelő rendelkezésére bocsátani.
- 3.7 A Vállalkozó nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak. Továbbá a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és az előző mondat szerinti ügyletekről az ajánlatkérőt haladéktalanul értesíti.
- 3.8 A Megrendelő tájékoztatja a Vállalkozót, hogy a szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § hatálya alá esik. Megrendelő felhívja a figyelmet, hogy a szerződés teljesítésére vonatkoznak a mindenkor hatályos ÁFA törvény rendelkezései, különösen az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 142. §.
- 3.9 A Megrendelő a Vállalkozónak a támogatásból elszámolható tételekre eső ellenszolgáltatást a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.), az építési beruházások közbeszerzésének részletes szabályairól 306/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet, a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet, 255/2006. (XII.8.) Kormányrendelet, 16/2006. (XII.28.) MeHVM-PM együttes rendelet, 281/2006. (XII.23.) Kormányrendelet, a 2003. évi XCII. törvény 36/A. §, a 2011. évi CXCV. törvény és a KEOP Támogatási Szerződés szerint teljesíti, közvetlen szállítói kifizetéssel.



- 3.10 A támogatásból nem elszámolható tételeket külön kell leszámháznia a Vállalkozónak. A támogatásból nem elszámolható tételek esetén a Megrendelő a Vállalkozónak az ellenszolgáltatást a vonatkozó jogszabályok szerint, különösen Kbt. és az építési beruházások közbeszerzésének részletes szabályairól 306/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet szerint teljesíti, önerőből.

#### **4. A megvalósítás időtartama, teljesítés határideje**

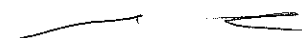
- 4.1 A Vállalkozó a Létesítmény szerződésszerű megvalósítását az Általános Feltételek 8.1 Alcikkelye szerint megállapított Kezdési Időponttól számított 730 napon belül köteles teljesíteni.
- 4.2 A Szerződés szerinti bármely kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén a Vállalkozó a 3.2 pont szerinti ellenérték napi 0,3 %-nak megfelelő összegű késedelmi kötbér fizetésére köteles. A késedelmi kötbér maximuma a 3.2 pont szerinti ellenérték 10 %-a.

#### **5. A vállalkozó által nyújtott jótállás (Hiba kijavítási kötelezettség)**

- 5.1 A Vállalkozó egységes jótállási kötelezettsége a sikeres Átadás-átvételtől számított **20 hónap**.
- 5.2 Vállalkozó jótáll a Szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy alvállalkozója, esetleg egyéb jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza.
- 5.3. A Vállalkozó továbbá jótáll az ajánlatában megadott, az 5.4 pontban meghatározottak szerint mért, a szerződés tárgyát képező szennyvíz tisztító telep létesítmény üzemeltetésének az üzembehelyezést követő első üzemévére eső üzemeltetési anyag- és fenntartási paramétereinek értékeiért. Ezzel garantálja, hogy a létesítmények üzemeltetési anyag- és fenntartási paramétereinek értékei az ajánlatában meghatározottakon belül maradnak.
- 5.4 Az üzembehelyezést követő első év alatt, minden hónap 5. napjáig megtörténnek azok a havi mérések, ellenőrzések, amelyek a Létesítmény (technológiák és a kapcsolódó műtárgyak) alábbi üzemeltetési anyag- és fenntartási paramétereinek meghatározására szolgálnak:
- a) Vegyszerfogyasztás (hatóanyag kg/év)
  - b) Elektromos energia fogyasztás (kWh/év)
  - c) Képződött víztelenített iszap (kg.sz.a./év)

A havi mérések, ellenőrzések tekintetében a Megrendelő nevében a Létesítményt üzemeltető szervezet jár el, akinek feladatát képezi a mérések után az a.) -c.) pontokban meghatározott paraméterek értékeinek dokumentálása. Az üzemeltetési anyag- és fenntartási paraméterek értékeinek mérést követő összesítése, majd a Vállalkozónak havi rendszerességgel való megküldése, szintén az üzemeltető feladata.

A Vállalkozónak előzetes számításokat kellett elvégezni az ajánlatkészítés során a fenti üzemeltetési anyag- és fenntartási paraméterek tekintetében a Megrendelő



követelményeiben meghatározott vízigények, valamint az általa javasolt technológia (Vállalkozó javaslata) alapján. A számításokat a Vállalkozó által elkészített 2. Jegyzék tartalmazza, amely a szerződés részét képezi. A számítások az üzembehelyezést követő egy éves üzemelési időszakra kellett, hogy történjenek éves bontásban paraméterenként.

## **6. Egyéb rendelkezések**

- 6.1 A Szerződés és a felek közötti kommunikáció nyelve a magyar.
- 6.2 A Szerződésre a magyar jog az irányadó. A Szerződésből származó jogvitákat a felek a - Különös feltételekkel módosított - Általános feltételek 20. Cikkelyének feltételei szerint egyszemélyes Döntőbizottság ill. Választott bíróság útján rendezik.
- 6.3 A jelen Szerződéses Megállapodásban nem, vagy nem kielégítően szabályozott kérdésekre vonatkozóan a Szerződéses Megállapodás elválaszthatatlan részét képező az alábbiakban mellékelt dokumentumok az irányadók, amelyek a jelen Szerződéses Megállapodással együtt a Szerződést alkotják, így együtt olvasandók és értelmezendők, abban az esetben is, ha fizikailag nem kerülnek csatolásra jelen Szerződéses Megállapodáshoz. A dokumentumok közötti ellentmondás esetén a sorrendben előbb álló dokumentum rendelkezései megelőzik a sorban később álló dokumentum rendelkezéseit.
  - 6.3.1 Az Ajánlati Nyilatkozat és Függeléke
  - 6.3.2 Kiegészítő tájékoztatás
  - 6.3.3 Dokumentáció 1. sz. módosítása
  - 6.3.4 Különös feltételek
  - 6.3.5 Szennyvíz csatorna hálózat építésre vonatkozóan FIDIC Általános Feltételek (*Építési munkák szerződéses feltételei a Megrendelő által megtervezett magas- és mélyépítési munkákhoz, 2005. évi magyar nyelvű kiadás*) a szennyvíz tisztító telep építésre vonatkozóan FIDIC Általános Feltételek (*Elektromos és gépészeti létesítményekhez valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember*)
  - 6.3.6 Szennyvíz csatorna hálózat építésre vonatkozóan Műszaki előírások, a szennyvíz tisztító telep építésre vonatkozóan Megrendelő követelményei
  - 6.3.7 Szennyvíz csatorna hálózat építésre vonatkozóan Tervrajzok
  - 6.3.8. A Vállalkozó ajánlatában benyújtott Fenntarthatósági projektterv
  - 6.3.9. A Vállalkozó ajánlatában benyújtott 2. számú Jegyzék
  - 6.3.10. A Vállalkozó ajánlatában benyújtott 3. számú Jegyzék
  - 6.3.11. Egyösszegű Ajánlati Ár
  - 6.3.12. Felolvasólap
  - 6.3.13. Nyilatkozat a teljesítésbe bevonni kívánt szakemberekről, vezetőkről
  - 6.3.14. Útmutató a Változtatások, Vállalkozói követelések kezeléséhez és a Szerződés módosításához
- 6.4 A jelen Szerződéses Megállapodásban használt kifejezések jelentése azonos a fenti 6.3.5 pont szerinti FIDIC feltételek kifejezéseivel.
- 6.5. A jelen Szerződéses Megállapodás 8 (nyolc) eredeti példányban készül.

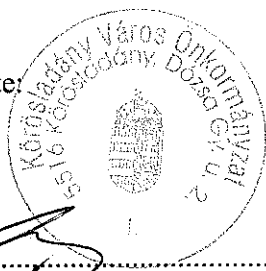


6.6. A Támogatási Szerződés Általános Szerződési Feltételek 6.5. pontja alapján a létrejövő szerzői jogi védelem alá eső műveknek, alkotásoknak a Megrendelő tulajdonába kell kerülniük, és a teljesítés során keletkező, a szerzői jogi védelem alá eső alkotáson a Megrendelő területi korlátozás nélküli, határozatlan idejű, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, továbbá jogot szerez az alkotás (terv) átdolgozására.

6.7. Fentiek bizonyságául a szerződő felek ezennel aláírják jelen Szerződéses Megállapodást

**MEGRENDELŐ:**

Aláírta és lepecsételte:



Kelt: Körösladány, 2013. január 11.

**VÁLLALKOZÓ:**

Aláírta és lepecsételte:

DUNA ASZFALT KFT.  
6000 Tiszakécske  
Béke u. 150.  
Adószám: 11426628-4-03  
31.

Az aláíró neve (nyomatott nagybetűkkel)

**VARGA ANTAL**

Beosztása: ÜGYVEZETŐ

Teljes körűen felhatalmazva és eljárva a  
**Duna Aszfalt Kft.** nevében.

Kelt: Körösladány, 2013. január 11.

Aláírta és lepecsételte:

**A-HÍD Zrt.**

Az aláíró neve (nyomatott nagybetűkkel)

**SAL LÁSZLÓ**

Beosztása VEZÉRIGAZGATÓ

Teljes körűen felhatalmazva és eljárva a  
**A-HÍD Építő Zrt.** nevében.

Kelt: Körösladány, 2013. január 11.

## ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

Szennyvíz csatorna hálózat építésre vonatkozóan

### ÉPÍTÉSI MUNKÁK Szerződéses Feltételei

MEGRENDELŐ ÁLTAL MEGTERVEZETT  
MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTÉSI MUNKÁKHOZ

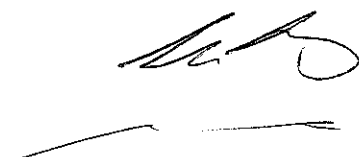
Angol nyelvű Eredeti Kiadás 1999  
ISBN 2-88432-022-9

Második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás 2005. január  
ISSN 12 18 6120  
ISBN 963 85287 9 6

FIDIC Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils  
World Trade Center II  
Geneva Airport  
Box 311, CH-1215 Geneva 15  
29 route de Pré-Bois, Cointrin  
CH-1215 Geneva 15  
Tel +41-22-799 49 00  
Fax +41-22-799 49 01  
Cell +41-79-298 96 66  
[fidic@fidic.org](mailto:fidic@fidic.org)

Magyar Tanácsadó Mérnökök és Építészek Szövetsége (TMSz)

Cím:  
1016 Budapest, Krisztina krt. 99. IV/406.  
Telefon: (1) 488-2037  
Fax: (1) 375-7982



**ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK**  
a szennyvíz tisztító telep építésre vonatkozóan

**ÜZEMEK, TELEPEK ÉS TERVEZÉS-ÉPÍTÉSI PROJEKTEK**  
Szerződéses Feltételei

**ELEKTROMOS ÉS GÉPÉSZETI LÉTESÍTMÉNYEKHEZ VALAMINT VÁLLALKOZÓ  
ÁLTAL TERVEZETT ÉPÍTÉSI ÉS MÉRNÖKI LÉTESÍTMÉNYEKHEZ**

Angol nyelvű Eredeti Kiadás 1999  
ISBN 2-88432-023-7

Második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás 2011. szeptember



**KÜLÖNÖS FELTÉTELEK**

*Handwritten signature*

*Handwritten lines*

## KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

Szennyvíz csatorna hálózat építésre vonatkozóan

A jelen Különös Feltételek módosításokat és kiegészítéseket határoznak meg az Általános Feltételekhez viszonyítva. Az itt megfogalmazott kikötések, módosítások, kiegészítések megváltoztatják az Általános Feltételekben foglaltakat és különbözőség vagy ellentmondás esetén az ebben a Különös Feltételekben foglalt kikötések az irányadók.

### MÓDOSÍTOTT ÉS ÚJ ALCIKKELYEK

#### 1 Általános előírások

##### 1.1 Meghatározások

###### 1.1.1 A Szerződés

*Az alábbi bekezdés törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

1.1.1.3. "Elfogadó levél" nem kerül kiadásra jelen szerződés keretében. Az „Elfogadó levél” kifejezés alatt a Szerződéses Megállapodást kell érteni és az Elfogadó Levél kibocsátásának vagy kézhez vételének időpontját a Szerződéses Megállapodás aláírásának dátuma jelenti.

###### 1.1.2 Felek és személyek

###### 1.1.3 Dátumok, Vizsgálatok, Időszakok és befejezés

*Az alábbi bekezdés törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

1.1.3.4 "Átvételkori próbák" jelenti azon Próbákat, amelyek a Szerződésben kerültek meghatározásra vagy amelyek elvégzésében a felek megállapodtak vagy amelyek Változtatásként kerültek elrendelésre és amelyeket a 9. Cikkely alapján hajtanak végre mielőtt a Létesítmény vagy (bizonyos esetekben) egy Szakasz a Megrendelő részéről átvételre nem került.

*Az alábbi új bekezdések hozzáadandók:*

1.1.3.10 "Kötelező Alkalmassági időszak" jelenti e Szerződéses Feltételekben a 11/1985 (VI. 22.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-BkM együttes rendelet, valamint a 12/1988 (XII. 27.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet alapján a Ptk. szerinti szavatossági időszakot.

###### 1.1.4 Pénz és kifizetések

*Az alábbi bekezdések törlendők és az alábbival helyettesítendőik:*

1.1.4.3. „Költség” a Vállalkozó minden indokoltan felmerülő és igazolt kiadását jelenti, akár a helyszínen, akár azon kívül beleértve az általános költségeket, de nem foglalja

magában a Vállalkozó hasznát. A Vállalkozónak költségén felül, haszon kifizetése nem jár. Ahol a jelen szerződés így rendelkezik, a haszon kifizetésére irányuló rendelkezés nem alkalmazandó.

1.1.4.7. „**Közbenső fizetési igazolás**” a 14. Cikkely szerint kibocsátott bármely fizetési igazolást jelenti

*Az alábbi bekezdések törölendők:*

1.1.4.5 „**Készre jelentési nyilatkozat**” a 14.11 Alcikkelyben (*Végszámla Fizetési Igazolás igénylése*) meghatározott nyilatkozatot jelenti

1.1.4.4. „**Végszámla fizetési igazolás**”

**1.1.6 Egyéb meghatározások**

*Az alábbi bekezdés törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

1.1.6.5 „**Jogszabályok**” alatt értendők a törvények, rendeletek, normatív határozatok, normatív utasítások, önkormányzati rendeletek, önkormányzati normatív határozatok, valamint egyedi határozatok és utasítások, amelyeket jogszabály alapján arra felhatalmazott közjogi szervezet bocsát ki

*Az alábbi Alcikkely törölendő és helyettesítendő:*

**1.5 Dokumentumok fontossági sorrendje**

A Szerződéses Megállapodás 6.3 pontja szerint.

*Az alábbi Alcikkely törölendő és helyettesítendő:*

**1.6 Szerződéses Megállapodás**

A Feleknek a Szerződéses Megállapodást a 2011. évi CVIII. tv. (A közbeszerzésekről) 124. §-ával összhangban kell megkötniük.

**1.7 Engedményezés**

*Az Alcikkely (a) pontja törölendő*

**1.10 A Vállalkozó Dokumentumainak Megrendelő általi használata**

*Az Alcikkely első bekezdése törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

Megrendelő jelen szerződés aláírásával a Vállalkozó által készített, és készítendő tervek vonatkozásában teljes körű, területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető felhasználási jogot szerez, amely kiterjed különösen a tervek átdolgozására, módosítására, engedélyeztetésére és továbbtervezésére is.

## 2 A Megrendelő

### 2.1 A Helyszínrre való bejutás joga

*Az Alcikkelyben a Helyszínr birtokba vétele, illetve adása alatt a Munkaterület átvételét, illetve átadását kell érteni.*

### 2.5 Megrendelő követelése

*Az Alcikkely utolsó bekezdése kiegészítendő a következővel:*

A levonás beszámítás alapján történik, figyelemmel a Kbt. 130. § (6) bekezdésére.

## 3 A Mérnök

### 3.1 Mérnöki köteleességek és hatáskör

*Az Alcikkely kiegészítendő a következőkkel:*

A Mérnök, vagy maga, vagy személyzetének valamely tagja a műszaki ellenőri tevékenységre vonatkozó magyar jogszabályi előírásoknak megfelelő feladatkört is ellátja.

A Mérnök a Változtatásokra vonatkozó 13.1, 13.2 és 13.3 Alcikkelyek és a Vállalkozói követelésekkel kapcsolatos 20.1 Alcikkely szerinti jóváhagyási jogköreit a Megrendelő és a Közreműködő Szervezet jóváhagyásával gyakorolhatja a jelen szerződés mellékletét képező *Útmutató a Változtatások, Vállalkozói követelések kezeléséhez és a Szerződés módosításához* című dokumentum szerint.

A jóváhagyás megszerzésére vonatkozó fenti kötelezettség ellenére, ha a Mérnök véleménye szerint olyan vészhelyzet áll elő, amely emberéletet, a Létesítményt vagy kapcsolódó ingatlant, tulajdont veszélyeztet, akkor a Mérnök jogosult, anélkül, hogy a Vállalkozót bármely szerződéses kötelezettsége és felelőssége alól felmentené, utasítani a Vállalkozót minden olyan munka elvégzésére, illetve intézkedés megtételére, amely véleménye szerint a kockázat csökkentéséhez vagy megszüntetéséhez szükséges.

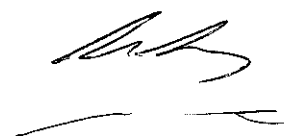
## 4 A Vállalkozó

### 4.1 Vállalkozó általános kötelezettsége

*Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdésekkel:*

A Vállalkozó tervezési és engedélyeztetési feladatait a Műszaki előírások tartalmazza. Bármely tervet, amelynek elkészítése a Vállalkozó kötelezettsége, megfelelő tervezési jogosultsággal rendelkező tervezőnek kell elkészítenie.

Nem kezdhető el a Létesítmény egyik részének a kivitelezése sem a Mérnök által jóváhagyott vonatkozó Építési (Kiviteli) tervek hiányában. A Létesítmény kivitelezése mindenkor a Mérnök által jóváhagyott Építési (Kiviteli-) tervek alapján kell, hogy folyjék. A vonatkozó



Építési terveket az adott munkarész kivitelezését megelőző legalább 30 nappal be kell nyújtani a Mérnök részére jóváhagyás céljából. Amennyiben a Vállalkozó egy már jóváhagyott Építési terv módosítását kívánja elvégezni, úgy erről köteles a Mérnököt haladéktalanul értesíteni és a módosított terveket a kivitelezés megkezdése előtt legalább 30 nappal újra be kell nyújtania a Mérnökhöz jóváhagyás céljából. A Műszaki előírások meghatározhatnak egyéb más Vállalkozói dokumentumokat is, amelyeket be kell nyújtani felülvizsgálatra és/vagy jóváhagyás céljából Mérnök részére. Az ilyen dokumentumok tekintetében is alkalmazni kell a tervek benyújtására fentiekben meghatározott határidőt.

Ha a Műszaki előírásokban másképp nem szerepel egy felülvizsgálati/jóváhagyási időszak sem tarthat tovább 21 napnál, attól a naptól számítva, amikor a Mérnök megkapja a Vállalkozó dokumentumát és értesítését arra vonatkozóan, hogy a dokumentum késznek tekinthető felülvizsgálatra és/vagy jóváhagyásra. Az értesítésben azt is rögzíteni kell, hogy a Vállalkozó dokumentuma eleget tesz a Szerződésnek vagy pedig azt, hogy milyen mértékben tér el attól.

A Mérnök értesíti a Vállalkozót arról, hogy a Vállalkozó dokumentumát elfogadta megjegyzésekkel vagy azok nélkül, vagy hogy a dokumentum nem tesz eleget a (leírt mértékben) a Szerződésnek.

A Mérnök által jóváhagyottnak kell tekinteni a Vállalkozó dokumentumát a Létesítmény adott részének tervezésével és kivitelezésével kapcsolatos összes Vállalkozói dokumentum felülvizsgálati időszakának határideje után, kivéve akkor, ha a Mérnök már előzőleg másképp értesítette a Vállalkozót az előző bekezdésnek megfelelően.

Megrendelő jelen szerződés aláírásával a Vállalkozó által készített, és készítendő tervek vonatkozásában teljes körű, területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető felhasználási jogot szerez, amely kiterjed különösen a tervek átdolgozására, módosítására, engedélyeztetésére és továbbtervezésére is.

#### **4.2 Teljesítési Biztosíték**

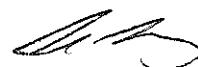
*Az Alcikkely második bekezdése törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Teljesítési Biztosíték szolgáltatásának kötelezettségét a Megrendelő számlájára történő befizetéssel vagy biztosítási szerződés alapján, készfizető kezességvállalást tartalmazó kötvény átadásával vagy bankgarancia benyújtásával lehet teljesíteni, a Kbt 126. § (6) a) alapján. A készfizető kezesség esetében, valamint bankgarancia nyújtása esetén a jelen Feltételekhez csatolt formanyomtatványt kell alkalmazni. Megrendelő fenntartja a jogát a biztosítéknyújtó intézmény (biztosító v. bank) kilétének előzetes elfogadására. A Teljesítési Biztosíték lehívással történő csökkentése esetén, Vállalkozó köteles azt a lehívás mértékével kiegészíteni, a lehívást követő 8 munkanapon belül.

#### **4.3 Vállalkozó Képviselője**

*Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:*

Ha a Vállalkozó Képviselője, vagy bármely ilyen személy nem rendelkezik tárgyalási szintű magyar nyelvtudással, akkor a Vállalkozó köteles intézkedni tolmács rendelkezésre állásáról a teljes munkaidőben.



A Vállalkozó köteles a Helyszínen egy olyan személy jelenlétét biztosítani, aki a Szerződés mértékadó nyelvén rendelkezésre álló dokumentumok értelmezésében maradéktalanul közreműködni képes.

#### **4.6 Együttműködés**

*Az Alcikkely végéhez hozzáadandó:*

A más vállalkozók munkájával történő maradéktalan összehangolás érdekében Vállalkozó köteles:

- (i) Minden olyan munkálatáról, amely más vállalkozó munkáját befolyásolhatja, zavarhatja, vagy korlátozhatja értesítést küldeni a Mérnöknek legkésőbb az ilyen munkálatainak megkezdését megelőző 7. napig; és
- (ii) haladéktalanul értesíteni a Mérnököt, ha munkavégzését más vállalkozó bármilyen formában befolyásolja, zavarja, vagy korlátozza.

#### **4.15 Megközelítés**

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A Vállalkozó köteles biztosítani a közlekedés folyamatos áramlását és biztonságát a nyilvános közlekedési pályákon, melyeket használ (közutak, gyalogjárda) és amelyeket az építési munkák során kereszteznek az ÚT 2-1. 119 (e-UT 04.05.12) előírásainak, valamint a Műszaki előírásoknak megfelelően. Minden erre vonatkozó engedélyt a Vállalkozónak kell beszereznie. Az ilyen akadályoztatás és forgalomterelés költségét a Vállalkozónak kell viselnie. A Helyszín közelében levő ingatlanokra való bejárást minden építési munka mellett biztosítani kell.

#### **4.18 Környezetvédelem**

*Az Alcikkely kiegészítendő a következő bekezdéssel:*

A Vállalkozónak a környezet védelmét, megóvását szolgáló intézkedések, üzemeltetési és adminisztrációs feladatok végzése során valamennyi hatályos, a környezet védelmét szolgáló jogszabályt, előírást illetve vonatkozó követelményt be kell tartania.

A munkaterületen keletkező szennyvíz megfelelő, a vonatkozó hatósági előírások szigorú betartásával történő elhelyezéséért a Vállalkozó felel.

#### **4.23 Vállalkozó műveletei a Helyszínen**

*Az Alcikkely második bekezdése kiegészítendő a következővel:*

Amennyiben a Vállalkozó ezen kötelezettségének egy, a Mérnök által kibocsátott erre vonatkozó utasítás ellenére sem tesz eleget az utasítás dátumától számított legkésőbb 7 napon belül, a Mérnök elvégeztesheti az eltávolítást a Vállalkozó költségére és kockázatára más vállalkozóval.

***Az Alcikkely harmadik bekezdése kiegészítendő a következőkkel:***

Amennyiben a Vállalkozó ezen kötelezettségének az Átadás-átvételi Igazolás dátumától számított legkésőbb 7 napon belül nem tesz eleget, a Mérnök elvégezetheti a feleslegessé vált anyagok és eszközök eltávolítását a Vállalkozó költségére és kockázatára más vállalkozóval. A Vállalkozó jelen alcikkely szerinti kötelezettségeinek nem vagy késedelmes teljesítése esetén a Megrendelő jogosult a Szerződéses Megállapodás szerinti késedelemi kötbér érvényesítésére is.

***A következő új Alcikkely hozzáadandó:***

**4.25 Meglévő közművek**

A Vállalkozónak bármilyen, a meglévő közműveket érintő földkitermelési, vagy egyéb munka megkezdése előtt tisztában kell lennie valamennyi meglévő szolgáltatói létesítmény, közmű elhelyezkedésével, így a csatornahálózat, telefon és elektromos vezetékek, villanyoszlopok, víz-, gázvezetékek, és hasonlók helyzetével. A vonatkozó munkák kivitelezése során az általa, vagy alvállalkozói által az utakban, csatornahálózatban, csövekben, vezetékekben illetve közművekben okozott mindennemű kárért a Vállalkozó felel, és azokat köteles saját költségén a Mérnök által előírt módon és határidőn belül helyreállítani.

A közműveknek a Mérnök által jóváhagyott, vagy az ő utasítására történő kiváltásához vagy át-, illetve védelembe helyezéséhez szükséges egyeztetéseket az illetékes hatóságokkal, illetve tulajdonosokkal a Vállalkozónak kell lefolytatnia és a vonatkozó engedélyeket, hozzájárulásokat a Vállalkozónak kell megszereznie.

**6 Személyzet és Munkaerő**

**6.5 Munkaidő**

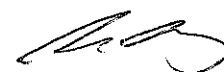
***Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:***

A hivatalos ünnepnapok Magyarországon január 1, március 15, Húsvét Hétfő, május 1, Pünkösd Hétfő, augusztus 20, október 23, november 1, december 25, december 26.

Amennyiben a Vállalkozó a törvényes ünnepnapokon munkavégzést tervez, akkor az ehhez szükséges engedélyeket a Mérnöktől kérendő hozzájárulás megkérése előtt be kell szereznie. A Mérnök értesítése legkésőbb 4 munkanappal a munkavégzés előtt kell, hogy történjen. A Mérnök az igénybejelentést követően 2 munkanapon belül kell, hogy döntsön a hozzájárulásról. Amennyiben erről nem küld értesítést a Vállalkozónak, úgy a betérésztést a Mérnök által jóváhagyottnak kell tekinteni.

A rendes munkaidőn túli, az éjszakai, valamint a pihenő- és ünnepnapokon végzett munkavégzésből eredő jogsértésekért és károkért a Vállalkozó teljes körű felelősséggel tartozik.

Vállalkozó a tevékenysége során köteles a zajjal, porral és egyéb kellemetlen hatásokkal járó munkák éjszakai, pihenő, és ünnepnapokon való végzésétől tartózkodni.



Vállalkozó fenti kötelezettségeinek megsértése miatt mind a Megrendelővel, mind pedig harmadik személyekkel szemben kizárólagos felelősséggel tartozik.

## **6.7 Munka és egészségvédelmi előírások**

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A szokásos havi előrehaladási jelentésen felül (4.21 Alcikkely) a Vállalkozónak azonnal írásban jelentenie kell a Mérnöknek és minden érdekelt szervezetnek - a magyar jogszabályoknak megfelelően - a Helyszínen előfordult minden baleset vagy szokatlan esemény részleteit, tekintet nélkül arra, hogy azok befolyásolják-e az építés menetét, vagy sem. A Vállalkozó jelentésének tartalmaznia kell az adott ügyben tett intézkedéseit is.

## **7 Berendezések, Anyagok és Kivitel**

### **7.3 Felügyelet**

*Az Alcikkely utolsó bekezdés első mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Vállalkozónak minden esetben legalább három munkanappal a betakarás előtt értesítenie kell a Mérnököt, amikor valamilyen munka elkészült és mielőtt eltakarásra kerül, szemrevételezhetősége megszűnik, vagy raktározás, illetve elszállítás céljából becsomagolásra kerül.

## **8 Kezdés, Késedelem és Felfüggesztés**

### **8.1 A munkák megkezdése**

*Az Alcikkely törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Kezdési Időpont a Szerződéses Megállapodás aláírásának a napja.

### **8.3 Ütemterv**

*Az Alcikkely első mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Vállalkozó köteles benyújtani a Mérnök részére egy részletes megvalósítási ütemtervet a Kezdési Időpontot követően legkésőbb 28 napon belül.

### **8.11 Tartós felfüggesztés**

*Az Alcikkely második mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

Ha a Mérnök nem kézbesíti a hozzájárulását az erre vonatkozó kérelem dátumától számított 28 napon belül, akkor a Vállalkozó a Mérnök értesítésével úgy tekintheti a felfüggesztést, mint az adott Létesítmény rész elhagyását a 13 Alcikkely [Változtatások és kiigazítások] szerint.

## **11 Jótállási Kötelezettség**

### **11.2 Hiányok pótlásának költsége**

*Az Alcikkely utolsó bekezdése törlendő.*

### **11.3 A Jótállási Időszak meghosszabbítása**

*Az Alcikkely első bekezdésének utolsó mondata, valamint a második bekezdése törlendő.*

#### **11.11 A Helyszín rendbetétele**

*Az Alcikkely második és harmadik bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

Ha a Vállalkozó nem tesz eleget ezen Alcikkelyben szereplő kötelezettségeinek a Teljesítési Igazolás másolatának Megrendelő általi átvételét követő 28 napon belül, a Megrendelő a Vállalkozó által eltávolítani elmulasztott dolgokat a Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja.

*A következő új Alcikkely hozzáadandó:*

#### **11.12 Kötelező Alkalmassági Időszak**

A Vállalkozó 11. Cikkely szerinti jótállási kötelezettségei nem érintik a Vállalkozó Ptk. szerinti szavatossági kötelezettségeit, továbbá a kötelező alkalmassági időkre vonatkozó alábbi jogszabályok tartalmából adódó kötelezettségeit:

- (a) a Ptk. vonatkozó előírásai és
- (b) a 11/1985 (VI. 22.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-BkM Együttes Rendelet (Kötelező Alkalmassági Időszak), valamint a 12/1988 (XII. 27.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-KVM Együttes Rendelet.

## **12 Felmérés és elszámolási értékmegállapítás**

*A Cikkely teljes szövege törlendő.*

## **13 Változtatások és Kiigazítások**

### **13.2 Értékelemzés**

*Az Alcikkely (c) pontja törlendő.*

### **13.3 Változtatási eljárás**

*Az Alcikkely utolsó mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

Egy Változtatás elrendelésekor, vagy jóváhagyásakor a Mérnöknek a 3.5 Alcikkely szerint kell eljárnia, elfogadva, vagy meghatározva a Szerződéses Ár és a kifizetések ütemezésének kiigazítását a 14.4 Alcikkely szerint.



### 13.5 Feltételes összegek

*Az Alcikkely (b) pontjának (ii) pontja törlendő.*

### 13.7 Jogszabályi módosulások miatti kiigazítások

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A Vállalkozó az alábbi esetekben nem jogosult ezen Alcikkely alapján kiigazításra:

- (a) a szerződéskötéskor érvényes, de hatályba még nem lépett jogszabály
- (b) általános, a gazdasági élet valamennyi szereplőjét érintő jogszabály módosítás esetén (pl.: adó, társadalombiztosítás, munkabiztonság)

## 14 Szerződéses Ár, Fizetési feltételek

### 14.1 A Szerződéses Ár

*Az Alcikkely (a) bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

(a) A Szerződéses Ár alapja az Egyösszegű Ajánlati Ár. A Szerződés Elfogadott Végösszege az Egyösszegű Ajánlati Ár és a Tartalékkeret összege. A Szerződéses Ár kiigazítására kizárólag a Szerződés feltételei szerint kerülhet sor abban az esetben, amikor a Mérnök a tartalékkeret terhére hagy jóvá Változtatást (13. Cikkely), illetve Vállalkozói követelést (20.1 Alcikkely).

A Szerződéses Ár nem tartalmazhatja a Megrendelőnek bevételt jelentő adók, díjak költségét.

### 14.3 Közbeső fizetési igazolás igénylése

*Az Alcikkely első bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Vállalkozó köteles a Szerződésben meghatározott fizetési időszak végén (ha ez változik vagy nincs meghatározva, akkor a Mérnök által jóváhagyott a 14.4 Alcikkely szerint meghatározott ütemtervvel összhangban) a Mérnök részére egy Kimutatást hat példányban benyújtani a Mérnök által jóváhagyott formában, szerepeltetve mindazon összegeket, amelyekre a vállalkozó jogosultnak tartja magát. A Kimutatást ki kell egészíteni alátámasztó dokumentumokkal, amelyek közül az egyiknek az adott időszakra vonatkozó, 4.21 Alcikkely szerint elkészített előrehaladási jelentésnek vagy jelentéseknek kell lennie.

*Az Alcikkely második bekezdésének első mondata törlendő és alábbival helyettesítendő:*

A Kimutatásnak az alábbi részeket kell tartalmaznia, ahogyan alkalmazható, azon különböző pénznemekben, amelyekben a Szerződéses Ár kifizethető, az alábbi sorrendben:

### 14.6 Közbeső fizetési igazolások kibocsátása

*Az Alcikkelyben a számla/számlák kifejezés alatt Kimutatást/Kimutatásokat kell érteni. Továbbá az Alcikkely első bekezdésében a 28 nap törlendő és helyette 15 nap alkalmazandó.*

## 14.7 Kifizetés

*Az Alcikkely a), b), c) pontjai törölendők és az alábbi pontokkal helyettesítendők:*

- a) az előleget a munkaterület átadását követő 15 napon belül feltéve, hogy az előleg összegével azonos összegű előlegbiztosíték a Megrendelőnél rendelkezésre áll, ahogyan az a Szerződéses Megállapodás 3.5 pontjában rögzítve van;
- b) a Vállalkozó által benyújtott számlákat a 306/2011. (XII.23.) Korm. rendelet (továbbiakban: Kr.) 14. §-ában foglaltaknak megfelelően az alábbiak szerint, amennyiben az ajánlattevőként szerződő fél a teljesítéshez alvállalkozót vesz igénybe. A felek megállapodnak, hogy a Kr. 14. §(1) bekezdés d), i) pontjai szerinti ellenszolgáltatás kiegyenlítése a Mérnök által leigazolt összegű, szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számlák és mellékletei Megrendelő általi kézhezvételétől számított 30 napon belül történik. A felek továbbá – a Kr. 14. § (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően – a Kr. 14. § (1) bekezdés g) pontja szerinti ellenszolgáltatás halasztott teljesítésében állapodnak meg, így a Kr. 14. § (1) bekezdés g) pontja szerinti átutalás a Mérnök által leigazolt összegű, szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számlák és mellékletei, valamint a Kr. 14.§ (1) bekezdés f) pontja szerinti dokumentumok Megrendelő általi kézhezvételétől számított 30 napon belül történik.
- c) a Vállalkozó által benyújtott számlákat a Kbt. 130. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az alábbiak szerint, amennyiben az ajánlattevőként szerződő fél a teljesítéshez alvállalkozót nem vesz igénybe. A felek megállapodnak, hogy a számlák kiegyenlítése a Mérnök által leigazolt összegű, szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számlák és mellékletei Megrendelő általi kézhezvételétől számított 30 napon belül történik.

A teljesítés-igazolás kiadása és a próbaüzem tekintetében a vonatkozó jogszabályok, különösen a Kbt. 130. § irányadó, azzal, hogy az átadás-átvételi eljárás befejezésének időtartama a megkezdésétől számított legfeljebb 25 nap.

## 14.9 Visszatartott Összeg kifizetése

*Az Alcikkely törölendő.*

## 14.10 Végelszámolás

*Az Alcikkelyben a Végelszámolás kifejezés alatt befejezés kori Kimutatást kell érteni.*

## 14.11 Végzámla Fizetési Igazolás igénylése

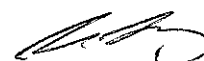
*Az Alcikkely törölendő.*

## 14.12 Végzámla nyilatkozat

*Az Alcikkely törölendő.*

## 14.13 Végzámla Fizetési Igazolás kibocsátása

*Az Alcikkely törölendő.*



#### **14.14 A Megrendelő felelősségének megszűnése**

*Az Alcikkely törlendő.*

#### **15 Megrendelő általi felmondás**

##### **15.2 Megrendelő általi felmondás**

*Az Alcikkely c) pontja törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

c) elfogadható indok nélkül:

- (i) a Létesítmények megvalósításának a 8. *(Kezdés, késedelmek és felfüggesztés)* Cikkelynek megfelelő előrehaladása több mint 90 napos késedelembe esik, vagy
- (ii) elmarad a 7.5 *(Elutasítás)*, vagy 7.6 *(Helyreállítási munka)* Alcikkely szerint kiadott felszólításban foglaltak teljesítése a kézhezvételtől számított 28 napon belül

*Az Alcikkely első bekezdése kiegészítendő a következővel:*

- g) a Megrendelő előzetes hozzájárulása nélkül a Szerződésben megjelölt Alvállalkozótól eltérő, más alvállalkozót vesz igénybe

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A felmondás időpontjában a Vállalkozó által a Szerződésnek megfelelően már elkészített és beépített Létesítmény részeknek és az ezen időpontig elkészített, benyújtott és a Mérnök által jóváhagyott Vállalkozó dokumentumainak a tulajdonjoga átszáll a Megrendelőre, amennyiben a felmondás a 7.7 Alcikkely *[A Berendezések és Anyagok tulajdonjoga]* szerinti tulajdonjog átszállást megelőzően válik hatályossá.

*Az Alcikkely utolsó bekezdése törlendő.*

#### **16 Vállalkozó általi felfüggesztés és felmondás**

##### **16.2 Vállalkozó általi felmondás**

*Az Alcikkely (d) bekezdése törlendő.*

##### **16.3 Munka felfüggesztése és a vállalkozói Eszközök eltávolítása**

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

Amennyiben Vállalkozó a (c) bekezdésben foglalt kötelezettségének a felmondás hatályba lépését követő 8 napon belül nem tesz eleget, úgy Megrendelő az Árukat Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja.

#### **17 Kockázat és felelősség**

## 17.6 A felelősség korlátozása

*Az Alcikkely teljes szövege törlendő.*

### 19 Vis Maior

## 19.7 A teljesítés alóli jogszerű felmentés

*Az Alcikkely címe törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

19.7 A Szerződés megszűnése lehetetlenülés folytán

### 20 Követelések, Viták, és Döntőbíráskodás (Választott Bíróság)

## 20.2 A Döntőbizottság kijelölése

*Az Alcikkely első bekezdésének első mondata törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:*

Vitás esetekben a felek választásuk szerint jogosultak vitájukat egyszemélyes Döntőbizottság vagy Választott bíróság közreműködése útján rendezni. Az egyik vitarendezési mód választása az egyik fél részéről kizárja a másik vitarendezési mód egyidejű lefolytatását a másik fél kezdeményezésére. Amennyiben a felek nem tudnak megállapodni a Döntőnk személyében, a Döntőnköt a Magyar Tanácsadó Mérnökök és Építészek Szövetségének elnöke jelöli ki.

*Az Alcikkely első bekezdésének második mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A felek együttesen kötelesek kijelölni a Döntőbizottságot 28 napon belül azután, hogy az egyik fél a másik félnek jelezte azt a szándékát, hogy a 20.4 Alcikkely szerint a vitát a Döntőbizottság elé kívánja terjeszteni.

## 20.4 Döntőbizottság felkérése határozat hozatalra

*Az Alcikkely negyedik és ötödik bekezdésében a 84 nap törlendő és helyette 45 nap alkalmazandó.*

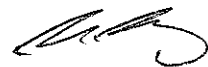
## 20.5 Békés megállapodás

*Az Alcikkelyben az „ötvenhatodik napon” törlendő és helyette „tizennegyedik napon” alkalmazandó.*

## 20.6. Választott bírósági eljárás

*Alcikkely első bekezdése (a), (b), (c) alpontjai törlendők és az alábbiakkal helyettesítendők:*

- (a) a vitát végül a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbíróóság rendezi,
- (b) a vitát három választott bírónak kell rendeznie jelen megállapodásban, valamint a Választottbíróóság Eljárási Szabályzatában foglaltaknak megfelelően,



- (c) a Választottbíróság az eljárását magyar nyelven folytatja le,
- (d) a Választottbírósági eljárás helye: Budapest.

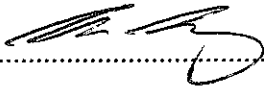
**A következő új Cikkely hozzáadandó:**

**21. Ellenőrzések és auditok a magyar és a Közösségi Hatóságok által**

- 21.1** A Vállalkozó köteles mindenféle korlátozástól mentesen lehetővé tenni, hogy az Energia Központ, az Állami Számvevőszék, a Kormány által kijelölt belső ellenőrzési szerv, a fejezetek ellenőrzési szervezetei, a Kincstár, illetve az Irányító Hatóság és a Kifizető Hatóság, továbbá az Európai Bizottság, az Európai Korrupcióellenes Iroda és az Európai Számvevőszék a Szerződéssel és a Létesítménnyel kapcsolatos dokumentumokat átvizsgálja vagy helyszíni ellenőrzéseken ellenőrizze a projekt kivitelezését és teljes auditot végezzen számlázási vagy bármilyen más egyéb, a projekt finanszírozásával kapcsolatos dokumentumok alapján. A dokumentumoknak könnyen hozzáférhetőeknek kell lenniük, úgy kell őket rendszerezni, hogy ez segítse az átvizsgálásukat. Ezek a vizsgálatok az átadás-átvételi igazolás kiadását követő hét éven belül történhetnek meg.
- 21.2** A Vállalkozó vállalja, hogy megfelelő bejutást biztosít a 21.1. pont szerinti szervezetek számára azokra a helyszínekre, ahol a Szerződést teljesítik, valamint mindent megtesz, hogy elősegítse munkájukat.
- 21.3** A Vállalkozó garantálja, hogy a 21.1 pont szerinti szervezetek jogai az auditok, vizsgálatok és ellenőrzések elvégzésére egyenlő mértékben gyakorolhatók lesznek, ugyanazon feltételek között és ugyanazon szabályok szerint, mint amelyek ebben a cikkelyben le vannak írva, a Vállalkozó bármely alvállalkozójával szemben is.

**MEGRENDELŐ:**

Aláírta és lepecsételte:



Kelt: Körösladány, 2013. január 11.

**VÁLLALKOZÓ:**

Aláírta és lepecsételte:

DUNA ASZFALT KFT.  
6060 Tiszakécske  
Béke u. 130.  
Adószám: 11428828-4-03  
31.

Az aláíró neve (nyomtatott nagybetűkkel)

**VARGA ANTAL**

Beosztása: ÜGYVEZETŐ

Teljes körűen felhatalmazva és eljárva a  
**Duna Aszfalt Kft.** nevében.

Kelt: Körösladány, 2013. január 11.

Aláírta és lepecsételte:  
**A-HÍD Zrt.**



.....  
Az aláíró neve (nyomtatott nagybetűkkel)

**SZAL LÁSZLÓ**

Beosztása VEZÉRIGAZGATÓ

Teljes körűen felhatalmazva és eljárva a

**A-HÍD Építő Zrt.** nevében.

Kelt: Körösladány, 2013. január 11.

## KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

a szennyvíz tisztító telep építésre vonatkozóan

A jelen Különös Feltételek módosításokat és kiegészítéseket határoznak meg az Általános Feltételekhez viszonyítva. Az itt megfogalmazott kikötések módosítások, kiegészítések megváltoztatják az Általános Feltételekben foglaltakat és különbözőség vagy ellentmondás esetén az ebben a Különös Feltételekben foglalt kikötések az irányadók.

### MÓDOSÍTOTT ÉS ÚJ ALCIKKELYEK

#### 1. Általános előírások

##### 1.1 Meghatározások

###### 1.1.1 A Szerződés

*Az alábbi bekezdés törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

1.1.1.3. "Elfogadó levél" nem kerül kiadásra jelen szerződés keretében. Az „Elfogadó levél” kifejezés alatt a Szerződéses Megállapodást kell érteni és az Elfogadó Levél kibocsátásának vagy kézhez vételének időpontját a Szerződéses Megállapodás aláírásának dátuma jelenti.

###### 1.1.3 Dátumok, próbák, időtartamok és Befejezés

*Az alábbi új bekezdés hozzáadandó:*

1.1.3.10 "Kötelező Alkalmassági időszak" jelenti e Szerződéses Feltételekben a 11/1985 (VI. 22.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-BkM együttes rendelet, valamint a 12/1988 (XII. 27.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet alapján a Ptk. szerinti szavatossági időszakot.

###### 1.1.4 Pénz és kifizetések

*Az alábbi bekezdések törlendők és az alábbival helyettesítendőik:*

1.1.4.3. „Költség” minden, ésszerűen a Vállalkozó által viselt (vagy viselendő) a Helyszínen, vagy azon kívül keletkező kiadást jelenti, amely magába foglalja az általános és az ahhoz kapcsolódó terheket. A Vállalkozónak költségén felül, haszon kifizetése nem jár. Ahol a jelen szerződés így rendelkezik, a haszon kifizetésére irányuló rendelkezés nem alkalmazandó.

1.1.4.7. „Közbenső fizetési igazolás” a 14. Cikkely szerint kibocsátott bármely fizetési igazolást jelenti

1.1.4.12. „**Kimutatás**” jelenti a Vállalkozónak a 14. Cikkely szerint meghatározott közbenső fizetési igazolás kibocsátására vonatkozó Elszámolást

*Az alábbi bekezdések törölendők:*

1.1.4.4. „**Végső fizetési Igazolás**”

1.1.4.5. „**Végső Kimutatás**”

1.1.6 Más megnevezések

*Az alábbi bekezdés törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

1.1.6.5 „**Helyi Törvények**” alatt értendők a törvények, rendeletek, normatív határozatok, normatív utasítások, önkormányzati rendeletek, önkormányzati normatív határozatok, valamint egyedi határozatok és utasítások, amelyeket jogszabály alapján arra felhatalmazott közjogi szervezet bocsát ki

*Az alábbi Alcikkely törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

**1.5 Dokumentumok fontossági sorrendje**

A Szerződéses Megállapodás 6.3 pontja szerint.

*Az alábbi Alcikkely törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

**1.6 Szerződéses Megállapodás**

A Feleknek a Szerződéses Megállapodást a 2011. évi CVIII tv. (A közbeszerzésekről) 124. §-ával összhangban kell megkötniük.

**1.7 Átruházás**

*Az Alcikkely (a) pontja törölendő*

**1.10 A Vállalkozó Dokumentumainak Megrendelő általi használata**

*Az Alcikkely első bekezdése törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

Megrendelő jelen szerződés aláírásával a Vállalkozó által készített, és készítendő tervek vonatkozásában teljes körű, területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető felhasználási jogot szerez, amely kiterjed különösen a tervek átdolgozására, módosítására, engedélyeztetésére és továbbtervezésére is.

**1.13 Jogszabályok betartása**

*Az Alcikkely első mondata törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Vállalkozó köteles a Szerződés teljesítésekor betartani a vonatkozó hatályos jogszabályokat.



## 2. A Megrendelő

### 2.1 Helyszínre való bejutás joga

*Az Alcikkelyben a Helyszín birtoklása alatt Munkaterület átadását kell érteni.*

### 2.5 Megrendelő követelése

*Az Alcikkely utolsó bekezdése kiegészítendő a következővel:*

A levonás beszámítás alapján történik, figyelemmel a Kbt. 130. § (6) bekezdésére.

## 3. A Mérnök

### 3.1 Mérnöki köteleességek és hatáskör

*Az Alcikkely kiegészítendő a következőkkel:*

A Mérnök, vagy maga, vagy személyzetének valamely tagja a műszaki ellenőri tevékenységre vonatkozó magyar jogszabályi előírásoknak megfelelő feladatkört is ellátja.

A Mérnök a Változtatásokra vonatkozó 13.1, 13.2 és 13.3 Alcikkelyek, és a Vállalkozói követelésekkel kapcsolatos 20.1 Alcikkely szerinti jóváhagyási jogköreit a Megrendelő és a Közreműködő Szervezet jóváhagyásával gyakorolhatja a jelen szerződés mellékletét képező *Útmutató a Változtatások, Vállalkozói követelések kezeléséhez és a Szerződés módosításához* című dokumentum szerint.

A jóváhagyás megszerzésére vonatkozó fenti kötelezettség ellenére, ha a Mérnök véleménye szerint olyan vészhelyzet áll elő, amely emberéletet, a Létesítményt vagy kapcsolódó ingatlant, tulajdont veszélyeztet, akkor a Mérnök jogosult, anélkül, hogy a Vállalkozót bármely szerződéses kötelezettsége és felelőssége alól felmentené, utasítani a Vállalkozót minden olyan munka elvégzésére, illetve intézkedés megtételére, amely véleménye szerint a kockázat csökkentéséhez vagy megszüntetéséhez szükséges.

## 4. A Vállalkozó

### 4.2 Teljesítési Biztosíték

*Az Alcikkely második bekezdése törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Teljesítési Biztosíték szolgáltatásának kötelezettségét a Megrendelő számlájára történő befizetéssel vagy biztosítási szerződés alapján, készfizető kezességvállalást tartalmazó kötvény átadásával vagy bankgarancia benyújtásával lehet teljesíteni, a Kbt 126. § (6) a) alapján. A készfizető kezesség esetében, valamint bankgarancia nyújtása esetén a jelen Feltételekhez csatolt formanyomtatványt kell alkalmazni. Megrendelő fenntartja a jogát a biztosítéknnyújtó intézmény (biztosító v. bank) kilétének előzetes elfogadására. A Teljesítési Biztosíték lehívással történő csökkentése esetén, Vállalkozó köteles azt a lehívás mértékével kiegészíteni, a lehívást követő 8 munkanapon belül.

### 4.3 Vállalkozó Képviselője

*Az Alcikkely vége kiegészítendő a következővel:*

Ha a Vállalkozó Képviselője, vagy bármely ilyen személy nem rendelkezik tárgyalási szintű magyar nyelvtudással, akkor a Vállalkozó köteles intézkedni arról, hogy tolmács álljon rendelkezésre a teljes munkaidőben.

A Vállalkozó köteles a Helyszínen egy olyan személy jelenlétét biztosítani, aki a Szerződés mértékadó nyelvén rendelkezésre álló dokumentumok értelmezésében maradéktalanul közreműködni képes.

### 4.4 Alvállalkozók

*Az Alcikkely kiegészítendő a következőkkel:*

- d) az alvállalkozói szerződésnek tartalmaznia kell egy olyan kitélt, amely felhatalmazza a Megrendelőt arra, hogy felszólítsa az érintetteket az adott alvállalkozói szerződés nevére történő átruházására felmondás esetén, a 15.2 Alcikkely (*Megrendelő általi felmondás*) alapján.

### 4.6 Együttműködés

*Az Alcikkely vége kiegészítendő a következőkkel:*

A más vállalkozók munkájával történő maradéktalan összehangolás érdekében Vállalkozó köteles:

- (i) Minden olyan munkálatáról, amely más vállalkozó munkáját befolyásolhatja, zavarhatja, vagy korlátozhatja értesítést küldeni a Mérnöknek legkésőbb az ilyen munkálatainak megkezdését megelőző 7. napig, és
- (ii) haladéktalanul értesíteni a Mérnököt, ha munkavégzését más vállalkozó bármilyen formában befolyásolja, zavarja, vagy korlátozza.

### 4.15 Megközelítés

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A Vállalkozó köteles biztosítani a közlekedés folyamatos áramlását és biztonságát a nyilvános közlekedési pályákon, melyeket használ (közutak, gyalogjárdák) és amelyeket az építési munkák során kereszteznek az ÚT 2-1. 119 (e-UT 04.05.12) előírásainak, valamint a Műszaki előírásoknak megfelelően. Minden erre vonatkozó engedélyt a Vállalkozónak kell beszereznie. Az ilyen akadályoztatás és forgalomterelés költségét az Szerződés Elfogadott Végösszegében kell figyelembe venni. A Helyszín közelében levő ingatlanokra való bejárást minden építési munka mellett biztosítani kell.

### 4.18 Környezetvédelem

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*



A Vállalkozónak a környezet védelmét, megóvását szolgáló intézkedések, üzemeltetési és adminisztrációs feladatok végzése során valamennyi hatályos, a környezet védelmét szolgáló jogszabályt, előírást illetve vonatkozó követelményt be kell tartania.

A munkaterületen keletkező szennyvíz megfelelő, a vonatkozó hatósági előírások szigorú betartásával történő elhelyezéséért a kivitelező felel.

#### **4.23 Vállalkozó műveletei a Helyszínen**

*Az Alcikkely második bekezdése kiegészítendő a következővel:*

Amennyiben a Vállalkozó ezen kötelezettségének egy, a Mérnök által kibocsátott erre vonatkozó utasítás ellenére sem tesz eleget az utasítás dátumától számított legkésőbb 7 napon belül, a Mérnök elvégeztetheti az eltávolítást a Vállalkozó költségére és kockázatára más vállalkozóval.

*Az Alcikkely harmadik bekezdése kiegészítendő a következőkkel:*

Amennyiben a Vállalkozó ezen kötelezettségének az Átadás-átvételi Igazolás dátumától számított legkésőbb 7 napon belül nem tesz eleget, a Mérnök elvégeztetheti a feleslegessé vált anyagok és eszközök eltávolítását a Vállalkozó költségére és kockázatára más vállalkozóval. A Vállalkozó jelen alcikkely szerinti kötelezettségeinek nem vagy késedelmes teljesítése esetén a Megrendelő jogosult a Szerződéses Megállapodás szerinti késedelmi kötbér érvényesítésére is.

*Az alábbi új Alcikkely hozzáadandó:*

#### **4.25 Meglévő közművek**

A Vállalkozónak bármilyen, a meglévő közműveket érintő földkitermelési, vagy egyéb munka megkezdése előtt tisztában kell lennie valamennyi meglévő szolgáltatói létesítmény, közmű elhelyezkedésével, így a csatornahálózat, telefon és elektromos vezetékek, villanyoszlopok, víz-, gázvezetékek, és hasonlók helyzetével. A vonatkozó munkák kivitelezése során az általa, vagy alvállalkozói által az utakban, csatornahálózatban, csövekben, vezetékekben illetve közművekben okozott mindennemű kárért a Vállalkozó felel, és azokat köteles saját költségén a Mérnök által előírt módon és határidőn belül helyreállítani.

A közműveknek a Mérnök által jóváhagyott, vagy az ő utasítására történő kiváltásához vagy át-, illetve védelembe helyezéséhez szükséges egyeztetéseket az illetékes hatóságokkal, illetve tulajdonosokkal a Vállalkozónak kell lefolytatnia és a vonatkozó engedélyeket / hozzájárulásokat a Vállalkozónak kell megszereznie.

### **5. Tervezés**

#### **5.1 Általános tervezési kötelezettségek**

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A Vállalkozó tervezési és engedélyeztetési feladatait a Megrendelő követelményei tartalmazza.

Bármely tervet, amelynek elkészítése a Vállalkozó kötelezettsége, megfelelő tervezési jogosultsággal rendelkező tervezőnek kell elkészítenie.

A Vállalkozó kötelessége, hogy eleget tegyen az engedélyek követelményeinek, és lehetőséget adjon a kibocsátó hatóságoknak a munka felügyeletére és vizsgálatára. Ahhoz is hozzá kell járulnia, hogy a hatóságok a teszteken és az ellenőrzéseken részt vegyenek, ami nem menti fel a Vállalkozót a Szerződésben vállalt bármilyen felelősségtől.

## **5.2 A Vállalkozó dokumentumai**

*Az Alcikkely egy új bekezdéssel egészül ki harmadik bekezdésként, a többi bekezdés hátrább sorolásával:*

Nem kezdhető el a Létesítmény egyik részének a kivitelezése sem a Mérnök által jóváhagyott vonatkozó Építési (Kiviteli-) tervek hiányában. A Létesítmény kivitelezése mindenkor a Mérnök által jóváhagyott Építési (Kiviteli-) tervek alapján kell, hogy folyjék. A vonatkozó Építési terveket az adott munkarész kivitelezését megelőző legalább 30 nappal be kell nyújtani a Mérnök részére jóváhagyás céljából. Amennyiben a Vállalkozó egy már jóváhagyott építési terv módosítását kívánja elvégezni, úgy erről köteles a Mérnököt haladéktalanul értesíteni és a módosított terveket a kivitelezés megkezdése előtt legalább 30 nappal újra be kell nyújtania a Mérnökhöz jóváhagyás céljából. A Megrendelő Követelményei meghatározhatnak egyéb más Vállalkozói dokumentumokat is, amelyeket be kell nyújtani felülvizsgálatra és/vagy jóváhagyás céljából Mérnök részére. Az ilyen dokumentumok tekintetében is alkalmazni kell a tervek benyújtására fentiekben meghatározott határidőt.

*Az Alcikkely negyedik bekezdésének (eredetileg harmadik bekezdés) első mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Vállalkozói dokumentumok az alábbiakban leírt értesítéssel együtt adandók be.

## **6. Személyzet és Munkaerő**

### **6.5 Munkaidő**

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A hivatalos ünnepnapok Magyarországon január 1, március 15, Húsvét Hétfő, május 1, Pünkösdi Hétfő, augusztus 20, október 23, november 1, december 25, december 26.

Amennyiben a Vállalkozó a törvényes ünnepnapokon munkavégzést tervez, akkor az ehhez szükséges engedélyeket a Mérnöktől kérendő hozzájárulás megkérése előtt be kell szereznie. A Mérnök értesítése legkésőbb 4 munkanappal a munkavégzés előtt kell, hogy történjen. A Mérnök az igénybejelentést követően 2 munkanapon belül kell hogy döntsön a hozzájárulásról. Amennyiben erről nem küld értesítést a Vállalkozónak, úgy a betérjesztést a Mérnök által jóváhagyottnak kell tekinteni.



A rendes munkaidőn túli, az éjszakai, valamint a pihenő- és ünnepnapokon végzett munkavégzésből eredő jogsértésekért és károkért a Vállalkozó teljes körű felelősséggel tartozik.

Vállalkozó a tevékenysége során köteles a zajjal, porral és egyéb kellemetlen hatásokkal járó munkák éjszakai, pihenő, és ünnepnapokon való végzésétől tartózkodni.

Vállalkozó fenti kötelezettségeinek megsértése miatt mind a Megrendelő, mind pedig 3. személyekkel szemben kizárólagos felelősséggel tartozik.

## **6.7 Munka- és egészségvédelmi előírások**

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A szokásos havi előrehaladási jelentésen felül (4.21 Alcikkely) a Vállalkozónak azonnal írásban jelentenie kell a Mérnöknek és minden érdekelt szervezetnek - a magyar jogszabályoknak megfelelően - a Helyszínen előfordult minden baleset vagy szokatlan esemény részleteit, tekintet nélkül arra, hogy azok befolyásolják-e az építés menetét, vagy sem. A Vállalkozó jelentésének tartalmaznia kell az adott ügyben tett intézkedéseit is.

## **7 Berendezések, Anyagok és Kivitelezés**

### **7.3 Felügyelet**

*Az Alcikkely utolsó bekezdés első mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Vállalkozónak minden esetben legalább három munkanappal a betakarás előtt értesítenie kell a Mérnököt, amikor valamilyen munka elkészült, mielőtt még betakarnák, láthatóságát megszüntetnék, vagy becsomagolnák tárolás, vagy szállítás céljából.

## **8 Kezdés, késedelmek és felfüggesztés**

### **8.1 A munkák megkezdése**

*Az Alcikkely törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Kezdési Időpont a Szerződéses Megállapodás aláírásának a napja.

### **8.3 Ütemterv**

*Az Alcikkely első mondata törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

A Vállalkozó köteles benyújtani a Mérnök részére egy részletes ütemtervet a Kezdési Időpontot követően legkésőbb 28 napon belül.

## **11. Jótállási kötelezettség**

## 11.2 Hiányok pótlásának költsége

*Az Alcikkely utolsó bekezdése törölendő.*

## 11.3 A Jótállási időszak meghosszabbítása

*Az Alcikkely első bekezdésének utolsó mondata, valamint a második bekezdése törölendő.*

## 11.11 A Helyszín rendbetétele

*Az Alcikkely második és harmadik bekezdése törölendő és az alábbival helyettesítendő:*

Ha a Vállalkozó nem tesz eleget ezen Alcikkelyben szereplő kötelezettségeinek a Teljesítési Igazolás másolatának Megrendelő általi átvételét követő 28 napon belül, a Megrendelő a Vállalkozó által eltávolítani elmulasztott dolgokat a Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja.

*A következő új Alcikkely hozzáadandó:*

## 11.12 Kötelező Alkalmassági Időszak

A Vállalkozó 11. Cikkely szerinti jótállási kötelezettségei nem érintik a Vállalkozó Ptk. szerinti szavatossági kötelezettségeit, továbbá a kötelező alkalmassági időkre vonatkozó alábbi jogszabályok tartalmából adódó kötelezettségeit:

- (a) a Ptk. vonatkozó előírásai és
- (b) a 11/1985 (VI. 22.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-BkM Együttes Rendelet (Kötelező Alkalmassági Időszak), valamint a 12/1988 (XII. 27.) ÉVM-IPM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet.

## 12. Átvételt követő tesztek/vizsgálatok

### 12.3 Megismételt tesztek/ vizsgálatok

*Az Alcikkely törölendő.*

### 12.4 Átvételt követő tesztek/vizsgálatok eredménytelensége

*Az Alcikkely törölendő.*

## 13. Változtatások és kiigazítások

### 13.5 Feltételes összegek

*Az Alcikkely (b) pontjának (ii) pontja törölendő.*

### 13.7 Jogszabályi módosulások miatti kiigazítások



***Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:***

A Vállalkozó az alábbi esetekben nem jogosult ezen Alcikkely alapján korrekcióra:

- (a) a szerződéskötéskor érvényes, de hatályba még nem lépett jogszabály
- (b) általános, a gazdasági élet valamennyi szereplőjét érintő jogszabály módosítás esetén (pl.: adó, társadalombiztosítás, munkabiztonság)

## **14 Szerződéses ár és kifizetés**

### **14.1 A Szerződéses Ár**

***Az Alcikkely (a) bekezdése törlendő és helyettesítendő:***

(a) A Szerződéses Ár alapja az Egyösszegű Ajánlati Ár. A Szerződés Elfogadott Végösszege az Egyösszegű Ajánlati Ár és a Tartalékkeret összege. A Szerződéses Ár kiigazítására kizárólag a Szerződés feltételei szerint kerülhet sor abban az esetben, amikor a Mérnök a tartalékkeret terhére hagy jóvá Változtatást (13. Cikkely), illetve Vállalkozói követelést (20.1 Alcikkely).

A Szerződéses Ár nem tartalmazhatja a Megrendelőnek bevételt jelentő adók, díjak költségét.

***Az Alcikkely utolsó bekezdése törlendő.***

### **14.3 Közbenő fizetési igazolás igénylése**

***Az Alcikkely első bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:***

A Vállalkozó köteles a Szerződésben meghatározott fizetési időszak végén (ha ez változik vagy nincs meghatározva, akkor a Mérnök által jóváhagyott a 14.4 Alcikkely szerint meghatározott ütemtervvel összhangban) a Mérnök részére egy Kimutatást hat példányban benyújtani a Mérnök által jóváhagyott formában, szerepeltetve mindazon összegeket, amelyekre a vállalkozó jogosultnak tartja magát. A Kimutatást ki kell egészíteni alátámasztó dokumentumokkal, amelyek közül az egyiknek az adott időszakra vonatkozó, 4.21 Alcikkely szerint elkészített előrehaladási jelentésnek vagy jelentéseknek kell lennie.

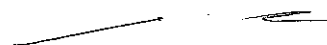
### **14.6 Közbenő fizetési igazolások kibocsátása**

***Az Alcikkelyben az elszámolás kifejezés alatt Kimutatást kell érteni. Továbbá az Alcikkely első bekezdésében a 28 nap törlendő és helyette 15 nap alkalmazandó.***

### **14.7 Kifizetés**

***Az Alcikkely a), b), c) pontjai törlendők és az alábbi ponttal helyettesítendők:***

- a) az előleget a munkaterület átadását követő 15 napon belül feltéve, hogy az előleg összegével azonos összegű előlegbiztosíték a Megrendelőnél rendelkezésre áll, ahogyan az a Szerződéses Megállapodás 3.5 pontjában rögzítve van;



b) a Vállalkozó által benyújtott számlákat a 306/2011. (XII.23.) Korm. rendelet (továbbiakban: Kr.) 14. §-ában foglaltaknak megfelelően az alábbiak szerint, amennyiben az ajánlattevőként szerződő fél a teljesítéshez alvállalkozót vesz igénybe. A felek megállapodnak, hogy a Kr. 14. §(1) bekezdés d), i) pontjai szerinti ellenszolgáltatás kiegyenlítése a Mérnök által leigazolt összegű, szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számlák és mellékletei Megrendelő általi kézhezvételétől számított 30 napon belül történik. A felek továbbá – a Kr. 14. § (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően – a Kr. 14. § (1) bekezdés g) pontja szerinti ellenszolgáltatás halasztott teljesítésében állapodnak meg, így a Kr. 14. § (1) bekezdés g) pontja szerinti átutalás a Mérnök által leigazolt összegű, szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számlák és mellékletei, valamint a Kr. 14.§ (1) bekezdés f) pontja szerinti dokumentumok Megrendelő általi kézhezvételétől számított 30 napon belül történik.

c) a Vállalkozó által benyújtott számlákat a Kbt. 130. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az alábbiak szerint, amennyiben az ajánlattevőként szerződő fél a teljesítéshez alvállalkozót nem vesz igénybe. A felek megállapodnak, hogy a számlák kiegyenlítése a Mérnök által leigazolt összegű, szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számlák és mellékletei Megrendelő általi kézhezvételétől számított 30 napon belül történik.

A teljesítés-igazolás kiadása és a próbaüzem tekintetében a vonatkozó jogszabályok, különösen a Kbt. 130. § irányadó, azzal, hogy az átadás-átvételi eljárás befejezésének időtartama a megkezdésétől számított legfeljebb 25 nap.

#### **14.9 Visszatartott Összeg kifizetése**

*Az Alcikkely törlendő.*

#### **14.10 Elszámolás befejezéskor**

*Az Alcikkelyben az Elszámolás kifejezés alatt Kimutatást kell érteni.*

#### **14.11 Végző fizetési Igazolás igénylése**

*Az Alcikkely törlendő.*

#### **14.12 Elismervény**

*Az Alcikkely törlendő.*

#### **14.13 Végző fizetési Igazolás kibocsátása**

*Az Alcikkely törlendő.*

#### **14.14 A Megrendelő felelősségének megszűnése**

*Az Alcikkely törlendő.*

### **15. Megrendelő általi felmondás**

## 15.2 Megrendelő általi felmondás

*Az Alcikkely c) pontja törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

c) elfogadható kifogás nélkül:

- (i) a Létesítmények megvalósításának a 8. (Kezdés, késedelmek és felfüggesztés) Cikkelynek megfelelő előrehaladása több mint 90 napos késedelembe esik, vagy
- (ii) elmarad a 7.5 (Elutasítás) Alcikkely, vagy 7.6 (Helyreállítás) Alcikkely szerint kiadott felszólításban foglaltak teljesítése 28 napon belül, annak kézhezvétele után

*Az Alcikkely első bekezdése kiegészítendő:*

- (g) a Megrendelő előzetes hozzájárulása nélkül a Szerződésben megjelölt Alvállalkozótól eltérő, más alvállalkozót vesz igénybe

*Az Alcikkely második bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

Fenti a)-d) és g) esetek vagy körülmények bármelyikének előfordulása esetén a Megrendelő 14 napos határidővel felmondhatja a Szerződést és kiutasíthatja a Vállalkozót a Helyszínről, egy erről szóló értesítéssel. A fenti (e) és (f) bekezdésekben leírtak előfordulása esetén a Megrendelő egy erre vonatkozó értesítéssel azonnali hatállyal felmondhatja a Szerződést.

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

A felmondás időpontjában a Vállalkozó által a Szerződésnek megfelelően már elkészített és beépített Létesítmény részeknek és az ezen időpontig elkészített, benyújtott és a Mérnök által jóváhagyott Vállalkozó dokumentumainak a tulajdonjoga átszáll a Megrendelőre, amennyiben a felmondás a 7.7 Alcikkely [*A Berendezések és Anyagok tulajdonjoga*] szerinti tulajdonjog átszállást megelőzően válik hatályossá.

*Az Alcikkely utolsó bekezdése törlendő.*

## 16. A Vállalkozó által történő felfüggesztés és felmondás

### 16.2 Vállalkozó általi felmondás

*Az Alcikkely (d) bekezdése törlendő.*

### 16.3 Munka beszüntetése és a Vállalkozó Eszközeinek eltávolítása

*Az Alcikkely kiegészítendő a következővel:*

Amennyiben Vállalkozó a (c) bekezdésben foglalt kötelezettségének a felmondás hatályba lépését követő 8 napon belül nem tesz eleget, úgy Megrendelő az Árukat Vállalkozó veszélyére és költségére eltávolíttathatja.

## 17 Kockázat és felelősség

## **17.6 Korlátozott felelősség**

*Az Alcikkely törlendő.*

## **19 Vis Maior**

### **19.7 A teljesítés alóli jogszerű felmentés**

*Az Alcikkely címe törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

19.7 A Szerződés megszűnése lehetetlenülés folytán

## **20 Követelések, viták és választottbírói eljárás**

### **20.2 A Döntőbizottság kijelölése**

*Az Alcikkely első bekezdésének első mondata törlendő és az alábbiakkal helyettesítendő:*

Vitás esetekben a felek választásuk szerint jogosultak vitájukat egyszemélyes Döntőbizottság vagy Választott bíróság közreműködése útján rendezni. Az egyik vitarendezési mód választása az egyik fél részéről kizárja a másik vitarendezési mód egyidejű lefolytatását a másik fél kezdeményezésére. Amennyiben a felek nem tudnak megállapodni a Döntnök személyében, a Döntnököt a Magyar Tanácsadó Mérnökök és Építészek Szövetségének elnöke jelöli ki.

### **20.4 Döntőbizottság felkérése döntés hozatalra**

*Az Alcikkely negyedik és ötödik bekezdésében a 84 nap törlendő és helyette 45 nap alkalmazandó.*

### **20.5 Békés megállapodás**

*Az Alcikkelyben az „ötvenhatodik napon” törlendő és helyette „tizennegyedik napon” alkalmazandó.*

### **20.6. Választottbírói eljárás**

*Alcikkely első bekezdése törlendő és az alábbival helyettesítendő:*

Hacsak nem jött létre békés megegyezés, bármilyen vitát, amelynek tárgyában a Döntőbizottság határozata (ha van ilyen) nem vált véglegessé és kötelezővé, végül Választott bíraskodás útján kell rendezni. Hacsak a két fél másképpen nem egyezett meg:

- (a) a vitát végül a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbírói bíróság rendezi,



- (b) a vitát három választott bírónak kell rendeznie jelen megállapodásban, valamint a Választottbíróság Eljárási Szabályzatában foglaltaknak megfelelően,  
(c) a Választottbíróság az eljárást magyar nyelven folytatja le,  
(d) a Választottbírósági eljárás helye: Budapest.

**A következő új Cikkely hozzáadandó:**

## **21. Ellenőrzések és auditok a magyar és a Közösségi Hatóságok által**

- 21.1** A Vállalkozó köteles mindenféle korlátozástól mentesen lehetővé tenni, hogy az Energia Központ, az Állami Számvevőszék, a Kormány által kijelölt belső ellenőrzési szerv, a fejezetek ellenőrzési szervezetei, a Kincstár, illetve az Irányító Hatóság és a Kifizető Hatóság, továbbá az Európai Bizottság, az Európai Korruptióellenes Iroda és az Európai Számvevőszék a Szerződéssel és a Létesítménnyel kapcsolatos dokumentumokat átvizsgálja vagy helyszíni ellenőrzéseken ellenőrizze a projekt kivitelezését és teljes auditot végezzen számlázási vagy bármilyen más egyéb, a projekt finanszírozásával kapcsolatos dokumentumok alapján. A dokumentumoknak könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük, úgy kell őket rendszerezni, hogy ez segítse az átvizsgálásukat. Ezek a vizsgálatok az átadás-átvételi igazolás kiadását követő hét éven belül történhetnek meg.
- 21.2.** A Vállalkozó vállalja, hogy megfelelő bejutást biztosít a 21.1. pont szerinti szervezetek azokra a helyszínekre, ahol a Szerződést teljesítik, valamint mindent megtesz, hogy elősegítse munkájukat.
- 21.3** A Vállalkozó garantálja, hogy a 21.1 pont szerinti szervek jogai az auditok, vizsgálatok és ellenőrzések elvégzésére egyenlő mértékben gyakorolhatók lesznek, ugyanazon feltételek között és ugyanazon szabályok szerint, mint amelyek ebben a cikkelyben le vannak írva, a Vállalkozó bármely alvállalkozójával szemben is.

### **MEGRENDELŐ:**

Aláírta és lepecsételte:

Kelt: Körösladány, 2013. január 11.

### **VÁLLALKOZÓ:**

Aláírta és lepecsételte:

DUNA ASZFALT KFT.  
6000 Tiszakécske  
Béke u. 138.  
Adószám: 11426828-4-03  
31.

Az aláíró neve (nyomtatott nagybetűkkel)

**VARGA ANTAL**

Beosztása: ÜGYVEZETŐ

Teljes körűen felhatalmazva és eljárva a  
**Duna Aszfalt Kft.** nevében.

Kelt: Körösladány, 2013. január 11.

Aláírta és lepecsételte:

**A-HÍD Zrt.**



.....  
Az aláíró neve (nyomatott nagybetűkkel)

**SAL LÁSZLÓ**

Beosztása **VEZÉRIGAZGATÓ**


Teljes körűen felhatalmazva és eljárva a

**A-HÍD Építő Zrt.** nevében.

Kelt: Körösladány, 2013. január 11.

## UTMUTATÓ A VÁLTOZTATÁSOK, VÁLLALKOZÓI KÖVETELÉSEK KEZELÉSÉHEZ ÉS A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSÁHOZ

Ez a segédlet kizárólag a KEOP projektek megvalósítási fázisában felmerülő változtatási eljárások és vállalkozói követelések esetében használható fel, de fontos megjegyezni, hogy ez a segédlet nem helyettesítheti a FIDIC szerződések teljesítése során szerzett tapasztalatot, amely nélkül nem lehet összetett, a kivitelezés időszakában jelentkező, néha jogi szakismereteket is igénylő feladatokat megoldani.



## **1. A Közreműködő Szervezet (KSZ), az NFÜ Közbeszerzési Felügyeleti Főosztálya (KFF) és a Mérnök szerepe az építési szerződés teljesítése során**

A projekt kivitelezése során felmerült pótmunkák elszámolhatóságának és közbeszerzési szempontból történő megalapozottságának a vizsgálata a Változtatási eljárásokban, valamint a Vállalkozói követelések elbírálása során elengedhetetlen a szabálytalanságok, és ebből adódóan a projektre biztosított EU támogatás visszafizetésének elkerülése érdekében.

A KSZ összeveti a projekt alapidokumentumaiba (Támogatási Kérelem, Bizottsági Döntés, Támogatási Szerződés) foglalt, azaz a támogatásra jogosult, műszaki tartalmat a Változtatással, illetve a Vállalkozói követeléssel érintett műszaki tartalommal. Az elszámolhatósági vizsgálat során megállapításra kerül, hogy a pótmunka költségei finanszírozhatóak-e a projektre biztosított európai támogatási forrásokból. Amennyiben a projekt alapidokumentumai alapján a költségek nem elszámolhatóak a projekt keretében, a felmerülő többlet költségek csak és kizárólag a Kedvezményezettet terhelik, abban az esetben is, ha a tartalékkeret egésze, vagy egy része még rendelkezésre áll az építési szerződés elfogadott végösszegében. Ugyanez vonatkozik arra az esetre, amikor a KSZ és KFF megítélése szerint a Megrendelő oldalán felmerülő körülmények közbeszerzési szempontból (jellemzően előre nem láthatóság a Megrendelő részéről) nem igazolják a Változtatás vagy a Vállalkozói követelés alapjául szolgáló pótmunka elvégzését.

A 4/2011. (I.28.) Kormányrendelet (Kr.) 44.§ (1) és (2) bekezdése alapján a KSZ a KFF véleményének beszerzése előtt fentiek tekintetében csak előzetes jogi álláspontot ad. A Változtatási javaslat vagy a Vállalkozói követelés támogathatóságához szükséges a KFF közbeszerzési-jogi szempontú egyetértő véleménye is.

A Mérnök alapvető feladata a Vállalkozási szerződésben foglalt műszaki tartalom végrehajtásának felügyelete műszaki és pénzügyi szempontból. További feladata az esetlegesen felmerülő vitás kérdések tisztázása, a Megrendelői döntés előkészítése: a Mérnök szakmailag vizsgálja meg a Változtatás, a Vállalkozói követelés alapjául szolgáló pótmunka műszaki megfelelőségét, a hozzá kapcsolódó költségek nagyságát és a Vállalkozó oldalán felmerülő körülményeket.

## **2. Változtatási eljárás, Vállalkozói követelés - Tartalékkeret**

### **2.1 Változtatások, Vállalkozói követelések kezdeményezése**

Változtatást kezdeményezhet a Mérnök a FIDIC 13.1 alcikkely alapján Változtatási utasítás kiadásával és a Vállalkozó a FIDIC 13.2 alcikkely alapján Vállalkozói javaslat benyújtásával. Továbbá a Mérnök Változtatási javaslatot kérhet be a Vállalkozótól a FIDIC 13.3 alcikkely alapján. Változtatásként kezelendő – a FIDIC 13. cikkelyének előírásaival összhangban – mindazon eset, amelyre egyértelműen alkalmazható a FIDIC 1.1.6.9 pontjában rögzített definíció.

A FIDIC 13.1 alcikkely alapján a Mérnök által kiadott Változtatási utasítást nem előzi meg Vállalkozói javaslat, azt a Mérnök a megvalósíthatóságra és az arra vonatkozó előzetes



megállapodás nélkül adja ki. Ha a Vállalkozó az utasításnak eleget tesz és ezzel kapcsolatban a megvalósításra vonatkozó határidő hosszabbítási és/vagy többletköltség igénye keletkezik, a FIDIC 20.1 alcikkely alapján Vállalkozói követelést nyújthat be.

A FIDIC 13.2 és 13.3 alcikkelyek alapján a Vállalkozó által benyújtott Vállalkozói javaslatban a Vállalkozó részletes előterjesztést készít, amelyhez mellékeli a változtatással kapcsolatos, a változtatást alátámasztó valamennyi dokumentumot is. A Változtatási javaslatnak tartalmaznia kell a megvalósítási időtartam hosszabbítására vonatkozó és/vagy többletköltség igényét is. A változtatási eljárás során a FIDIC 20.1 alcikkely szerinti követelési eljárást nem lehet lefolytatni.

**Nem keverendő össze a Változtatási utasítás (FIDIC 13.1), a Változtatási javaslat (FIDIC 13.2, 13.3) és a Vállalkozói követelés (FIDIC 20.1):**

- A Vállalkozói követelés lehet nem műszaki tartalomváltozással járó olyan munka elvégzésnek a következménye, amely valamely esemény, körülmény kiküszöböléséhez szükséges a kivitelezés zökkenőmentes folytatásának a céljából (pl.: szivattyúzás nagyobb hóolvadás, eső után; csatorna nyomvonalában használaton kívüli közmű átvágása; helyszíni alappont áthelyezés stb.).
- A Vállalkozói követelés továbbá, a Mérnök által a FIDIC 13.1 alcikkely alapján kiadott, műszaki tartalomváltozásra irányuló Változtatási utasítás következménye is lehet. Ilyen utasítást a Mérnök jellemzően csak olyan kisebb fokú műszaki tartalomváltozásokra ad ki, amelyek esetében a Mérnök nem látja szükségét előzetes költségkalkulációnak, részletes műszaki bemutatásnak. Ebben az esetben tehát nincs szó Vállalkozói javaslatról csak Mérnök által kiadott Változtatási utasításról.
- **Változtatásra irányuló munka csak a FIDIC 13.1 alcikkely szerinti Változtatási utasítás kiadása vagy a Vállalkozó által a FIDIC 1.1.6.9 pont, valamint a 13.2 vagy 13.3 alcikkelyek szerint benyújtott Változtatási javaslat Mérnök általi jóváhagyása után hajtható végre. A Vállalkozói követelés benyújtását azonban megelőzheti az annak alapjául szolgáló esemény kiküszöbölése, munka elvégzése.**

**A FIDIC 20.1 alcikkely alapján a Vállalkozói követelés jogszerűségének előfeltétele, hogy Vállalkozó a követelésére okot adó körülményt, eseményt Mérnöknek 28 napon belül bejelentse, amint a körülményről, eseményről tudomást szerzett vagy tudomást szerezhetett volna.** A bejelentésnek tartalmaznia kell a FIDIC 20.1-re és arra a FIDIC cikkelyre/alcikkelyre történő utalást, amely a követelés jogcíme. Továbbá azt a tényt, hogy várhatóan Vállalkozó többletköltség kifizetésére és/vagy határidő hosszabbításra (pontos összeg/határidő meghatározása nélkül) követelést fog benyújtani.

A Vállalkozó a követelést előidéző körülmény vagy esemény tudomására jutását követő 42 napon belül köteles megküldeni a teljesen részletezett, indokolt és alátámasztott követelést. Ezen időtartamtól eltérni csak a 20.1 alcikkely negyedik bekezdése szerint lehet úgy, hogy a Vállalkozó írásban más időtartamot ajánl és azt Mérnök írásban elfogadja. A bejelentéseket sorszámozva kell benyújtani, akár csak a Vállalkozói követeléseket, azonban ez utóbbiakat nem szükséges bejelentésenként elkészíteni, azaz több bejelentés összefoglalását is magába foglalhatja egy követelés.

Abban az esetben, ha egy Vállalkozói követelésre okot adó körülménynek elhúzódó hatása van (pl.: folyamatos esőzések miatt a munkaterület munkavégzésre alkalmatlan), a



Vállalkozónak havonta kell Vállalkozói követelést (közbenső követelés) benyújtania. A körülmény hatásának megszűnését követő 28 napon belül pedig egy végső követelést. Csak a végső követelés benyújtása után van lehetőség a követelésekben meghatározott költségek kifizetésére, viszont csak ekkor kell a jelen Útmutatóban a Vállalkozói követelésre meghatározott eljárásrend szerint eljárni (KSZ, KFF bevonása) kivéve, ha valamely közbenső követelés a szerződés megvalósítási időtartamának meghosszabbítására irányul.

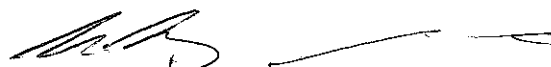
A FIDIC alábbi alcikkelyei kifejezetten meghatározzák azokat az eseteket, amelyek bekövetkezésekor a Vállalkozó, a FIDIC 20.1 alcikkely alapján szabályozott módon, többletköltség kifizetésére és/vagy megvalósítási időtartam hosszabbítására jogosult. A szerződéssel összefüggésben természetesen más okból is lehet FIDIC 20.1 alcikkely szerinti követelése a Vállalkozónak, amelyet a Mérnöknek kell elbírálnia. Ugyanakkor az alábbi alcikkelyek valamelyikére történő hivatkozása esetén csak az adott alcikkelyben meghatározottakra terjedhet ki követelése.

- 1.9 Tervek vagy utasítások késedelmé (költség+idő)
- 1.9 Hibák a megrendelő követelményeiben (Sárga FIDIC) (költség + idő)
- 2.1 A helyszínre való bejutás joga (költség + idő)
- 4.7 Kitűzés (költség + idő)
- 4.12 Előre nem látható helyszíni körülmények (költség+idő)
- 4.24 Régészet (költség+idő)
- 7.4 Üzempróbák (költség+idő)
- 8.4 Megvalósítás időtartamának meghosszabbítása (idő)
- 8.5 Hatóságok által okozott késedelmek (idő)
- 8.9 Felfüggesztés következményei (költség+idő)
- 10.3 Beavatkozás az átvételkor próbákba (költség + idő)
- 12.2 Elhalasztott Üzempróbák (Sárga FIDIC) (költség)
- 12.4 Befejezés utáni üzempróbák sikertelensége (Sárga FIDIC) (költség)
- 13.7 A jogrendszer változásai miatti kiigazítások (költség+idő)
- 16.1 Vállalkozó joga a munka felfüggesztésére (költség)
- 17.3-17.4 A Megrendelő kockázati körébe tartozó események és azok következményei (költség+idő)
- 19.4 Vis Maior következményei (költség+idő)

## 2.2 Változtatási javaslatok és Vállalkozói követelések jóváhagyása a Mérnök, a Megrendelő és a KSZ részéről

**A Változtatás és a Vállalkozói követelés szándékát és tartalmát a Megrendelő, a Mérnök vagy a Mérnökön keresztül a Vállalkozó előzetesen, koncepcionálisan kell egyeztesse KSZ felelős projektmenedzserével (pl. kooperációs megbeszélésen, EK-n történő megbeszélésen stb.) és csak ezután kezdhető meg a Változtatási javaslat vagy a Vállalkozói követelés kidolgozása. Abban az esetben, ha a Vállalkozói követelés a FIDIC 13.1 alcikkely szerint kiadott Változtatási utasítás eredménye, a koncepcionális egyeztetést az utasítás kiadását megelőzően kell megtartani.**

Abban az esetben, ha a Mérnök és a Megrendelő nem tartja szükségesnek a koncepcionális egyeztetést, mivel olyan változtatás vagy követelés alapjául szolgáló munkáról, körülményről van szó, amelyek az általános tapasztalataik alapján nem vetnek fel sem elszámolhatósági, sem közbeszerzési kérdéseket, akkor attól eltekinthetnek. Ilyenkor azonban jelentős a



kockázata annak, hogy a KSZ-hez jóváhagyásra benyújtott Változtatási javaslatot vagy Vállalkozói követelést és azok támogatásból történő kifizetését KSZ elutasítja. Továbbá ilyen esetekben KSZ-t nem köti a jóváhagyásra az alábbi 2.2.2 pontban meghatározott határidő.

A koncepcionális egyeztetés során a KSZ megvizsgálja, hogy adott projekt szempontjából valamely pótmunka költsége felvethet-e elszámolhatósági vagy közbeszerzési problémát. Hangsúlyozandó, hogy ekkor még nem áll rendelkezésre a kidolgozott Változtatási javaslat vagy Vállalkozói követelés, így ezek hivatalos jóváhagyásáról vagy éppen elutasításáról sem beszélhetünk. Az egyeztetés eredményeként, a projekt alapidokumentumai, valamint a Kbt. alapján KSZ csupán tájékoztatást, segítséget nyújt elszámolhatósági és közbeszerzési kérdésekben a szerződést kötő feleknek és a Mérnöknek. Az egyeztetést követően célszerű a munka jellegének és mennyiségének pontos meghatározása, valamint szükségszerűségének vizsgálata.

Az egyeztetés elősegíti, hogy a KSZ-hez később hivatalosan benyújtott, már elkészített Változtatási javaslat vagy Vállalkozói követelés tartalma ne legyen ismeretlen a KSZ előtt, és azokat az alábbi 2.2.2 pontban meghatározott határidőn belül el tudja bírálni. **A koncepcionális egyeztetés célja, hogy ne a Változtatási javaslatok vagy Vállalkozói követelések elkészítése és KSZ-hez történő benyújtása után derüljön ki, hogy az annak alapjául szolgáló munka a projektből semmi esetre sem finanszírozható uniós forrásból.**

**A KSZ által alkalmazott minta közbeszerzési dokumentáció kivitelezési szerződésének értelmében a Mérnöknek nincs joga a Változtatásokat, valamint a Vállalkozói követeléseket a Megrendelő jóváhagyása nélkül jóváhagyni, azokhoz csak hozzájárulhat. Megrendelőnek ugyanakkor a KSZ jóváhagyását kell kérnie a Változtatási javaslatokhoz és a Vállalkozói követelésekhez a változással érintett műszaki tartalom és/vagy a többletköltségek támogatásból történő finanszírozhatósága érdekében.**

Abban az esetben, ha a Vállalkozói követelés a FIDIC 13.1 szerint kiadott Változtatási utasítás eredménye, akkor a követelést megelőző Változtatási utasítás kiadásához csak a Megrendelő jóváhagyása szükséges.

(A pontos eljárásrendet rögzíti a 3. függelék folyamatábrája.)

**2.2.1** A Változtatási javaslat és a Vállalkozói követelés tartalmát az 1. és a 2. függelék tartalmazza.

**2.2.2** Jóváhagyási határidők

A Vállalkozó Változtatási javaslatát, Vállalkozói követelését a Megrendelő, a Mérnöktől történő kézhezvételét követő, **5 munkanapon belül** továbbítja a KSZ felé a saját jóváhagyásával és a Mérnök hozzájárulásával együtt.

KSZ a Változtatási javaslatnak, Vállalkozói követelésnek hozzá történő beérkezését követő **10 munkanapon belül** válaszol Megrendelő részére előzetes jogi álláspontját kifejtve.

Megrendelő a keletkezett dokumentumokat, az KSZ előzetes jogi álláspontjának kézhezvételét követően, azonnal megküldi a KFF-nek.

A KFF-nek a Kr. 44.§ (2)-(5) bekezdéseiben rögzített folyamat eredményeként tett észrevételei alapján módosított dokumentumokat és magát a KFF észrevételeket a

Megrendelő megküldi KSZ-nek. A KSZ a módosított dokumentumok tartalmával történő egyetértése esetén, azokat jóváhagyja.

A szükséges jóváhagyások (Megrendelő, KSZ) beszerzését követően Mérnök sorszámozva hagyja jóvá a Változtatási javaslatokat és a Vállalkozói követeléseket.

### 2.2.3 A Változtatások és Vállalkozói követelések elszámolása

A változtatásokból eredő és az adott projekt szempontjából elszámolható, Vállalkozónak járó többletköltségek kifizetése a szerződés tartalékkeretének terhére történik. Ugyanígy a tartalékkeret terhére történik az elfogadott követelés elszámolás is.

## 2.3 A tartalékkeret felhasználása és a közbeszerzési törvény

A Tartalékkeret a FIDIC 13.5 alcikkely szerint meghatározott feltételes összegből és/vagy a 13.6 alcikkely szerinti napi munkákból áll. A Vállalkozó ajánlatában szereplő Egyösszegű Ajánlati Ár és a Tartalékkeret együttesen adja ki a Szerződés Elfogadott Végösszegét. A kivitelezés során a kiigazításokat is magában foglaló összeg a Szerződéses Ár (alapja az Egyösszegű Ajánlati Ár).

**Tartalékkeretből a pótmunka kifizetésének nincs akadálya, amennyiben:**

- a fentebb már részletezettek alapján a pótmunka műszaki tartalma elszámolhatósági kérdést nem vet fel,
- a Kbt. 132. §-ában meghatározott feltételek fennállnak vagy a Kbt. 94. § (3) bekezdését alkalmazzák

Tehát a Kbt. szerződésmódosításra (Kbt. 132. §) vonatkozó feltételeinek érvényesülniük kell a tartalékkeret - közbeszerzési eljárás lefolytatása nélküli - felhasználásához. Amennyiben ezek a feltételek nem teljesülnek, hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást (Kbt. 94. (3) bek.) kell lefolytatni azért, hogy a pótmunka kifizethető legyen.

**A Tartalékkeret felhasználásához nem szükséges sem a Kbt. 132. §-ának figyelembe vétele, sem a 94.§ (3) bekezdésének alkalmazása, ha a jelen Útmutatót tartalmazó építési szerződés egyértelműen, minden ajánlattevő számára előre megismerhető módon rögzíti a Tartalékkeret felhasználásnak lehetséges eseteit és pénzügyi feltételeit. Ugyanakkor az ilyen jellegű tartalékkeret felhasználása estében is a jelen Útmutatóban rögzítetteknek megfelelően kell eljárni azzal az eltéréssel, hogy a KFF nem vesz részt az eljárásban, a KSZ pedig csak a pótmunka elszámolhatóságát vizsgálja (összeveti a projekt alapidokumentumaiba (Támogatási Kérelem, Bizottsági Döntés, Támogatási Szerződés) foglalt, azaz a támogatásra jogosult, műszaki tartalmat a Változtatással, illetve a Vállalkozói követeléssel érintett műszaki tartalommal). Csak az elszámolható pótmunkák finanszírozhatók támogatásból.**

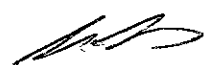
## 3. Az Útmutatóban leírt eljárásrendtől történő eltérés kockázata

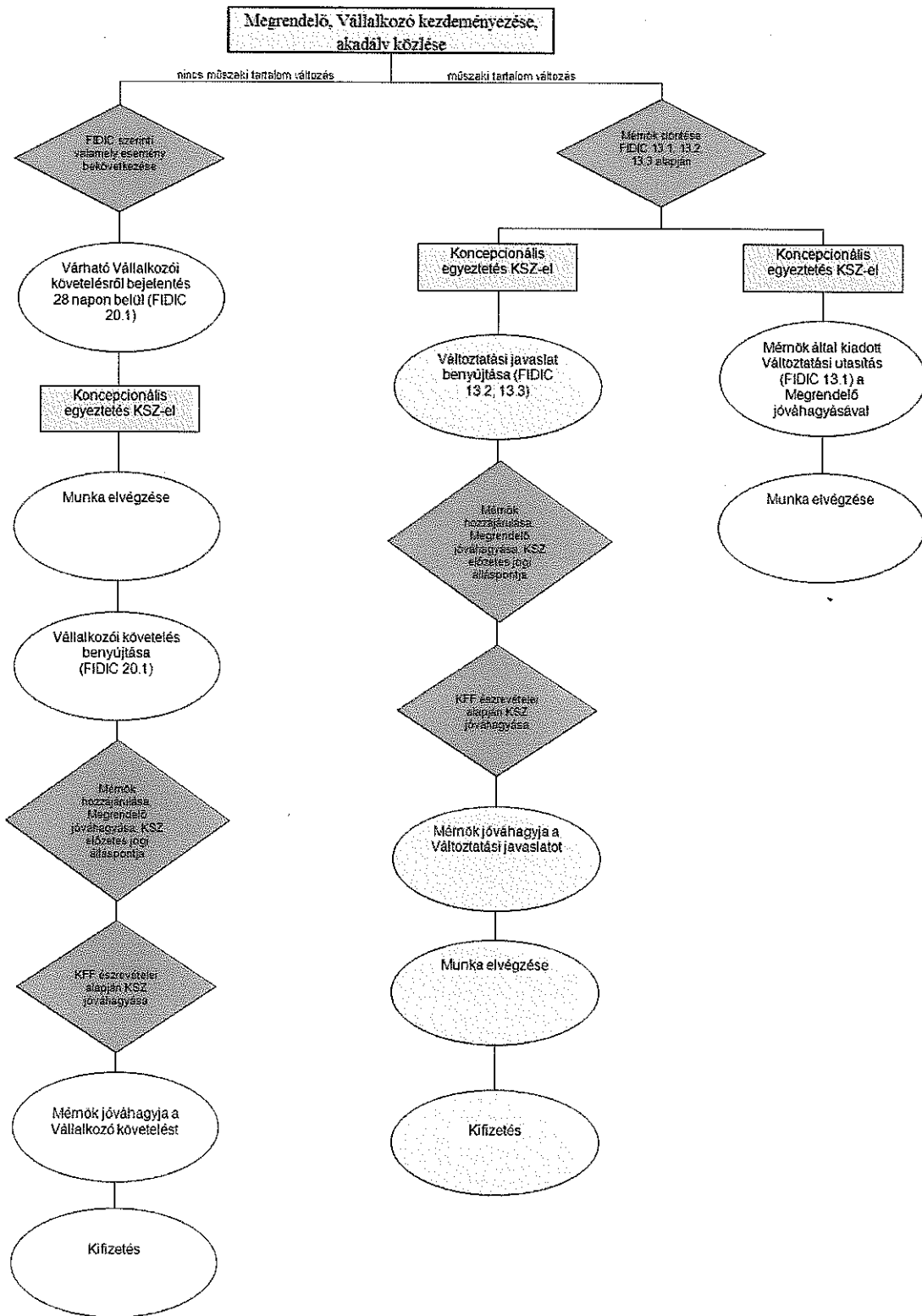
Ha a szerződő felek (Megrendelő, Vállalkozó) nem a jelen Útmutatóban foglaltaknak megfelelően járnak el (ld. 2.2.2 utolsó mondata), és ennek következményeként a KSZ utólag az adott pótmunka költségének vagy a változással érintett műszaki tartalomnak a



szerződésben biztosított támogatásból történő finanszírozását nem hagyja jóvá, az teljes egészében a szerződő feleket terheli. Ugyanígy, ha egy határidő hosszabbítást nem hagy jóvá utólag a KSZ, az eredeti teljesítési határidő után felmerült költségek nem finanszírozhatók támogatásból.

**Melléklet:** folyamatábra





*[Handwritten signature]*